

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 15 de Junio de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 16.971

## LA LABOR PARLAMENTARIA

### El jefe del Gobierno en su discurso de presentación a las Cortes invita a la concordia republicana, y el Sr. Lerroux recoge la invitación, ofreciéndola su apoyo

Quedó reanudada la concordia entre radicales y ministeriales, y el Sr. Prieto se sumó a la cordialidad

(POR TELÉFONO)

Madrid, 15.

#### COMIENZA LA SESION

Se abre la sesión a las 4'30 de la tarde. Preside el señor Besteiro, y el banco azul aparece desierto. Los escaños están concurridísimos y las tribunas atestadas. (Los escaños de los republicanos conservadores están vacíos.)

Se lee y se aprueba el acta de la última sesión.

Se lee una proposición de don RAMON FRANCO pidiendo que la Cámara acuerde haber visto con satisfacción el admirable vuelo realizado por los pilotos de la Aviación militar española señores Barberán y Collar, y que además de una recompensa honorífica se les conceda otra en metálico, pues se han hecho acreedores a un verdadero homenaje nacional. Se pide también que el día en que regresen a España dichos aviadores sea declarado fiesta nacional.

El señor FRANCO defiende brevemente su proposición, elogiando la pericia de los dos citados aviadores y haciendo resaltar las dificultades de la empresa, que han llevado a cabo con pleno éxito, logrando un gran triunfo para la Aviación militar española y para España republicana. Termina con un viva a la República, que los diputados, puestos en pie, contestan unánimemente. (Se ovaciona largamente a los aviadores.)

En este momento entra el nuevo Gobierno, y el presidente del Consejo de ministros sube a los estrados para saludar al presidente de la Cámara.

Los ministros ocupan el banco azul, y la Cámara les tributa una gran ovación.

**EL DISCURSO DEL JEFE DEL GOBIERNO**  
El PRESIDENTE DE LA CÁMARA: —Queda aplazada la discusión de la proposición del señor Franco porque el presidente del Consejo de ministros va a pronunciar un discurso presentando al nuevo Gobierno y para hacer la declaración ministerial. (Gran expectación.)

El PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS (Azaña): —Señores diputados: Por tercera vez en un espacio de tiempo relativamente corto, me veo en el trance de presentar a las Cortes un nuevo Gobierno. Esta tarea, aunque muy honrosa, resulta para mí un deber penoso. Voy a hacer esta presentación teniendo en cuenta un deber sagrado, hoy como gobernante y mañana como republicano. Los deberes de hoy no son incompatibles con los de todos los días. He de advertir que no tengo que hacer manifestaciones que causen sensación. Voy a distinguir el acabamiento del Gobierno anterior y el nacimiento de éste. Son dos hechos diferentes, aunque guarden entre sí la natural relación. El Gobierno anterior ejercía el Poder manteniéndose sobre dos bases: la confianza del Parlamento y la confianza del jefe del Estado. La del Parlamento se manifestaba todos los días por la mayoría parlamentaria. Respecto de la confianza del presidente de la República, no se manifiesta de forma tan determinante como la que traen consigo los debates políticos.

Es lícito que en esos debates se dude de la confianza del jefe del Estado; pero el Gobierno la tuvo plena hasta el pasado jueves y contó hasta ese día con todas las asistencias normales para mantenerse dignamente en su puesto.

Aquí se dudó de que tuviéramos la confianza del presidente de la República, y nosotros, para demostrar que contábamos con ella, manifestábamos que nuestra presencia en el banco azul era la mejor prueba de esa confianza. Expresión casi política que se llama confianza es la que se emplea cotidianamente por acción u omisión, lo mismo por parte del Gobierno que por parte del jefe del Estado. Este puede rechazar un decreto, acusar puntos de vista irreconciliables con los del Gobierno, y éste tiene medios de comprobar si cuenta o no con la confianza del presidente de la República. Pero ni por acción ni por omisión careció aquel Gobierno de los necesarios apoyos.

Al aprobarse el proyecto de ley del Tribunal de Garantías Constitucionales, entendimos que debía hacerse una reorganización ministerial. Aunque el presidente del Consejo de ministros tiene facultades para realizarla directamente con el jefe del Estado, yo estimé conveniente llevar al Consejo de ministros la propuesta para cubrir la cartera de Hacienda. La misma tarde en que se aprobó la ley del Tribunal de Garantías anuncié al jefe del Estado mis propósitos, y éste agradeció el anuncio y dijo que quería tomarse algún tiempo para estudiarlos. Se aplazó la cuestión, y al día siguiente se celebró Consejo de ministros en Palacio. Fuimos a él curados de cualquier sorpresa, como hay que ir siempre a esas reuniones ministeriales. El presidente de la República contestó a nuestra propuesta que sin prejuzgar la cuestión, creía conveniente consultar la opinión de los distintos grupos políticos, y ante ese hecho, que revelaba la falta de confianza, el Gobierno dimitió. Así pasaron las cosas. Después, en la tramitación de la crisis, lo que parecía ser una consulta concreta se convirtió en examen conjunto de la situación. Yo me mantuve alejado de la tramitación. Lo que supe me lo comunicaba el presidente de la República al darme cuenta diaria del resultado de las consultas.

Los señores Prieto y Domingo fueron encargados para formar Gobierno, como representantes de los grupos parlamentarios más numerosos. Yo les ofrecí la leal colaboración de Acción Republicana. Fracasaron en sus intentos y declinaron el encargo de formar un Gobierno de amplia concentración. Entonces el jefe del Estado me llamó para que me encargara de formar un Gobierno de amplia concentración con objeto de que las actuales Cortes pudieran continuar desarrollando su labor. El encargo era completamente normal.

Son bien conocidas las gestiones que realicé para una solución de amplia concordia, pero no tuve éxito más que con el Partido Federal, que me ofreció su colaboración directa.

El señor AYUSO: —Pido la palabra.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO: —He obtenido la colaboración del grupo federal. Con los antiguos componentes del Gobierno y este refuerzo ha quedado constituido el actual. Se han ido los señores Zulueta y Giral como vinieron, obedeciendo a la disciplina. También salió el señor Carner, por graves motivos de salud. Su designación fue muy discutida, pero su actuación de hombre honrado y republicano le granjearon pronto el respeto y la simpatía. (Gran ovación al señor Carner.)

Todos los que forman el actual Gobierno son conocidos parlamentarios y cada uno lleva la representación de un grupo. Haré la excepción del señor Viñuales, hombre que llega al Ministerio por competencia y por republicanismo probado. No sé si este Gobierno tiene mayoría, ni si este acto de presentación a las Cortes es protocolario. Yo sólo he de decir que el nuevo Gobierno desea que si tiene mayoría ésta sea tan disciplinada y entusiasta como la anterior. Creo que la mayoría no ha de ser una coincidencia personal, sino la coincidencia de ideas para la realización de un programa común.

Yo he de hacer la afirmación de que este Gobierno, lo mismo si dura hasta las siete de la tarde, como un año, no es un Gobierno de liquidación. Las leyes hasta ahora aprobadas serán aplicadas íntegra y lealmente. La ley de Congregaciones religiosas será aplicada sin modificación alguna, pero también sin agravarla ni disminuirla.

Lo mismo se hará con las leyes sociales, con el Estatuto y con la Reforma Agraria. Traeremos las que son necesarias para complementar la Reforma Agraria.

En cuanto a la aprobación de la de Orden público, necesaria para que se derogue la ley de Defensa de la República, he de manifestar que el Gobierno desea que las Cortes la voten cuanto antes, y advierto que mientras no sea votada no se derogará la ley de Defensa de la República, pero prometemos no aplicarla.

En Instrucción pública el Gobierno seguirá el camino iniciado por el anterior.

El presupuesto se estudiará conjuntamente.

## La Conferencia Económica Mundial

### Ayer comenzó a tratarse del proyecto de tregua aduanera

LONDRES, 14.—La Conferencia Económica celebró hoy sesiones plenarias por la mañana y por la tarde.

Se notaba entre los delegados cierto nerviosismo, producido por la incertidumbre existente en el asunto de las deudas del tiempo de guerra, asunto que la Conferencia no debe abordar, pero del cual todos los delegados se ocupan.

En la sesión de la mañana, Mr. Mac Donald hizo saber que el delegado de los Estados Unidos se proponía presentar una moción acerca de la proyectada tregua aduanera, tregua a la que hasta la fecha han expresado su adhesión, en principio, veintitrés naciones. Añadió el jefe del Gobierno británico que esperaba que se adhiciesen pronto otros Gobiernos para que se pudiese anunciar al mundo, si era posible antes de finalizar la presente semana, un primer resultado positivo: el compromiso adquirido por la mayoría de las naciones de no acrecentar, durante la celebración de la Conferencia Económica, las dificultades que sufre el comercio mundial.

El canciller de Austria, señor Dollfuss, anunció la adhesión de su país a la tregua aduanera y se pronunció en contra de toda desvaloración monetaria y de todo intento "inflacionista". Solicitó que la Conferencia vea el modo de impedir la baja vertiginosa de los precios y regule la producción y la exportación.

El ministro británico Mr. Chamberlain pidió la solución definitiva de las reparaciones y deudas de guerra, la supresión del control en las operaciones de cambio, la reanudación de los préstamos internacionales, la supresión de barreras aduaneras y la coordinación en la venta de los diferentes productos.

El delegado belga señor Hymans recordó que la estabilización monetaria es esencial para el restablecimiento del patrón oro internacional, y añadió que su país estaba dispuesto a colaborar con las demás naciones para la abolición general de todas las restricciones cuantitativas sobre la exportación.

En la sesión de la tarde el delegado de los Estados Unidos, señor Hull, insistió en la necesidad de rebajar las tarifas aduaneras y de aumentar el poder adquisitivo de las masas populares.

El delegado ruso, señor Litvinoff, afirmó que es necesario llegar pronto al desarme económico.

El delegado argentino, señor Lebreón, se mostró partidario de la supresión de los contingentes en las importaciones.

El señor Benes, delegado de Checoslovaquia, solicitó la solución rápida del problema de las deudas de guerra, la supresión del control sobre divisas, la supresión de trabas a la exportación y el establecimiento de un plan industrial internacional.

El delegado de Holanda, señor Colijn, dijo que el verdadero remedio a la crisis económica consiste en la vuelta al patrón oro y en la desaparición del paro forzoso.

## MONTE IGUELDO

Gran festival extraordinario con preciosos regalos. Cine: a las cinco, "Programa cómico"; a las siete, "Las dos palomas". Parque de atracciones. Montaña rusa. Río misterioso. Restaurant.

te con las cuestiones de Hacienda, y para ello se celebrarán todos los Consejos especiales que se precisen.

También ha de realizarse un estudio detenido y completo de las cuestiones relacionadas con la economía española, encauzándola hacia un porvenir más abierto. Por ello las Cortes están en el deber de trabajar intensamente, aunque no a marchas forzadas. Las Cortes tendrán su descanso necesario. De esto no hacemos cuestión cerrada. Aquí estaremos trabajando mientras podamos. Debeamos trabajar eficazmente y en un ambiente más sereno que el que ha habido hasta ahora.

La obra de la República no necesita precipitaciones. La realizaremos con toda serenidad y asiduidad, pero sin aceleramientos ni remansos. Para realizar esta obra quiero hacer hoy a todos un llamamiento cordial para que tengan en cuenta que por encima de todo está el interés nacional, y que la obligación de todos es no hacer imposible el porvenir de España y de la República.

Debemos evitar que se repitan hechos de indudable gravedad. Pero si vuelven, estamos obligados a no agravarlos artificiosamente. Yo deseo una colaboración basada en el interés nacional.

Con este Gobierno me presento a la Cámara. Con esta carga, que ya me va pesando demasiado, vengo aquí a hacer a todos un llamamiento para que, como hombres republicanos, colaboren con la República y la sirvan. (Gran ovación.)

El señor AYUSO: —Aunque el señor Franchy pertenece al Partido Federal y a su minoría parlamentaria, no representa a éstos en el Gobierno. Celebro la promesa que ha hecho el señor Azaña de no aplicar la ley de Defensa de la República. La minoría a que pertenezco no tenía facultades para resolver acerca de la colaboración en el nuevo Gobierno y, por lo tanto, debía esperar a conocer los acuerdos del Consejo Nacional.

El señor PEREZ MADRIGAL: —No se fie su señoría de los Consejos de los partidos. Ahí tiene usted al del Radical Socialista.

El señor DEL RIO: —Tú debes callarte.

El señor AYUSO: —El episodio de la crisis ha venido a revelar muchas cosas. Yo no puedo colaborar con un Gobierno presidido por el señor Azaña, que traicionó el acuerdo de Alianza Republicana de que la República que se instaurase en España sería federal. (Risas.) Yo soy un hombre disciplinado dentro del partido. (Más risas.) Nuestra disciplina es gregaria. (Aumentan las risas.) Yo espero la resolución del Consejo Nacional de nuestro partido y entonces hablaré con toda claridad. (Grandes risas.)

El señor ARAUZ: —Intervengo en nombre de los federales que hay en la Cámara, excepto el señor Ayuso. (Risas.) Cuando el Parlamento tiene que discutir asuntos de tanto interés no debemos ocuparnos aquí de cuestiones personales. Los federales siguen manteniendo su posición, y al acordar su colaboración al Gobierno hicieron las necesarias salvedades. Pero el señor Ayuso se lanza a este debate, que por su intervención ha estado a punto de tomar un tono pintoresco, cuando ni siquiera asistió a las reuniones ni tuvo la delicadeza de excusar su ausencia. Y ahora tampoco ha tenido la delicadeza de anunciarnos su intervención. Repito que no debemos mezclar asuntos de alto interés político con pleitos personales. (Algunos aplausos.)

El señor AYUSO rectifica brevemente.

El señor LERROUX: —Me levanto a hablar consciente de las responsabilidades que pesan sobre mí. No me interesa hacer un análisis de la crisis, sino exponer mi intervención en la misma. En la crisis anterior ocupé mi posición entendiendo que correspondía a un estado de conciencia del país, y, desgraciadamente, lo que parecía una lucha idealista degeneró en una lucha personal, en una lucha de colectividad contra colectividad. Dije entonces, y lo mantuve después, que los socialistas no debían participar en el Poder. Y desde entonces ha ido aumentando



do la hostilidad contra mí y hoy aparezco ante los socialistas como una representación viva de un odio incompatible con cualquier otro sentimiento cordial. Han sido interpretadas mis palabras en forma tal, que han provocado el veto de los socialistas contra mí, cuando yo no dije más de lo que dijeran en los Congresos socialistas altas personalidades de ese partido que luego han persistido en su criterio. El presidente del Consejo de ministros dijo que se comprometía a que no hubiese veto para mí ni para los radicales. Luego no se diga que no había vetos. Admitamos que los vetos se interpreten como incompatibilidad; pero los agravios es necesario traerlos aquí para demostrarlos y mantenerlos, o, de lo contrario, para hacer las necesarias rectificaciones. (Rumores.)

El señor VILLARRUBIA (socialista) pronuncia frases que levantan protestas de los radicales.

El PRESIDENTE DE LA CÁMARA: —Como ha de hablar en este debate un socialista, yo ruego a los diputados de esa minoría que se abstengan de hacer interrupciones y que se mantengan dentro de la más exquisita corrección y disciplina. (Rumores de aprobación.)

El señor LERROUX continúa su discurso. Para hacer posible un régimen de convivencia es necesario aclarar estas cuestiones. En los pasillos los diputados de la mayoría gubernamental dicen a mis amigos: "Si usted no estuviese con el señor Lerroux..." Y a mí, en cambio, se me dice: "Si usted no estuviera rodeado de ciertas personas..."

Yo quiero que se sepa y que se me diga qué estigma tengo sobre mi frente o existe en mis amigos. Quiero saber por qué se nos hace objeto de esa hostilidad y por qué se nos han puesto esos vetos. El hecho de que yo haya dicho y sostenido que no puedo colaborar con los socialistas no podéis tomarlo como agravio de vuestra dignidad personal. Yo no he pretendido tal cosa, porque sé ser correcto y criticar y censurar sin agravios, porque sé respetar a las personas por encima de todas las pasiones.

Se inicia un nuevo momento en la marcha de la República. Cuando se me llamó a consulta para solucionar la crisis aconsejé a su excelencia la formación de un Gobierno sin socialistas; pero esto no quiere decir que yo me opusiera a que los socialistas fiscalizaran la obra de ese Gobierno. En la segunda consulta dije que debía intentarse una solución de concentración republicana a base del Partido Radical. Al preguntarme el jefe del Estado qué me parecería un Gobierno presidido por el señor Azaña, le dije que era, a mi entender, la peor solución.

El señor GIL ROBLES: —Pido la palabra. El señor LERROUX: —Creo que con eso no ofendía al señor Azaña y que éste no tomó por ofensa mi criterio. Yo estimo, como la mayoría del país, que hay que cambiar los métodos de gobierno, cosa que, a mi entender, no puede hacerse estando los socialistas en el Gobierno.

Y me extraña la hostilidad de los socialistas para conmigo, que contrasta con su conducta anterior a la revolución. Hallándose en la cárcel los señores De los Ríos y Largo Caballero, en compañía de nuestro ilustre presidente de la República, yo recibí una comunicación de ellos en la que se me decía que, así como había sabido obedecer, debía saber mandar, y que, por lo tanto, me encomendaban la dirección de los trabajos revolucionarios. (Grandes rumores.) No han variado las circunstancias.

En la crisis anterior el señor Azaña no tuvo inconveniente en prescindir de la participación de los radicales, a cambio de la colaboración directa de los socialistas. Mi opinión no se ha formado en un momento, sino que es antigua y muy arraigada. Nosotros no aspirábamos entonces ni aspiramos ahora al Poder; aspiramos a que los socialistas abandonen la acción personal y directa porque así lo piden los intereses del país y porque así ellos podrán ejercer mejor su control sobre las organizaciones obreras. Y de este criterio participan muchas personalidades del Partido Socialista.

Y ahora quiero dejar las cosas en su verdadero punto. Deseo que cada cual quede en su posición y que los dos partidos, el radical y el socialista, con sus respectivos programas, queden frente a frente, pero con un esfuerzo común al servicio de la República, de la democracia y del pueblo. Deseo que no lleguemos a debates y contiendas como los que han iniciado y mantenido los socialistas con sus organizaciones y periódicos. Vuestras artículos periodísticos se han visto llenos de amenazas y coacciones. Se

llegó a decir que si los radicales asumían el Poder estallarían inmediatamente una guerra civil. Ultimamente, el temor que os produjo una posible solución radical os hizo sacar a la calle toda vuestra artillería—valga la metáfora—. Habéis llegado a dar a vuestras organizaciones de provincias órdenes para que se lanzaran a ciertas manifestaciones.

VOCES SOCIALISTAS: —Inexacto, inexacto...

El Sr. DE FRANCISCO: —Eso no es cierto. A S. S. le han informado mal.

El Sr. LERROUX: —Los radicales harán una oposición normal y por sus actos juzgarán al nuevo Gobierno. Este no tiene, no puede tener nuestra confianza, pero tiene nuestro respeto. (Grandes aplausos.)

El Sr. GIL ROBLES pide se suspenda por unos minutos la sesión, pues observa que la Cámara está cansada y él ha de intervenir sosegadamente.

Así se acuerda, y se reanuda la sesión a las siete y diez.

(El MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS lee algunos proyectos de ley de su Departamento.)

El Sr. GIL ROBLES: —Mi minoría tiene por norma inhibirse de los debates que afectan a los partidos revolucionarios, pero no en los que afectan a los intereses de la nación.

La crisis planteada por el presidente de la República tenía la significación clara de que había que rectificar la política actual, si era posible en estas Cortes o si no convocando otras. Esa rectificación la demandaba y la demandaba la opinión pública, como se demostró en las elecciones municipales del 23 de abril y últimamente en los acuerdos del Congreso del partido radical socialista. Todo lo que se diga en contrario es secundario. Pero se ha cometido el error de solucionar la crisis dando el Poder a los mismos grupos que venían haciendo esa política fracasada. Hay que dilucidar los puntos en los que el señor Lerroux y el señor Maura coinciden con el criterio de la opinión. Hay que saber si es cierto si el señor Prieto, en un reciente discurso, llegó a amenazar y a preconizar una Convención. (Protestas de la mayoría.) Hay que poner también en claro si es cierto que los señores Azaña y Prieto estaban decididos a esa Convención. (Los señores AZAÑA y PRIETO hacen signos negativos.) Esta es una cuestión primordial. Las coacciones y las amenazas han existido, y esto no podrá negarlo nadie. Se han ejercido coacciones sobre los federales y otros grupos y se han puesto vetos a otros.

VARIOS SOCIALISTAS: —Lea S. S. El Sol. El Sr. GIL ROBLES: —Lo leeré cuando me convenga. Pero voy a hacerlo ahora mismo, para demostraros que cuanto digo es cierto. La opinión debe saber que vosotros defendéis la soberanía nacional y que ejercéis una dictadura que convierte a este Gobierno en un grupo faccioso. (Grandes protestas.) Debe saber también el pueblo que no respetamos sus derechos y libertades. No nos colocamos en un plano de rebeldía, sino de protesta legítima. Queremos hacer uso de nuestros derechos que, incluso, están amparados por la Constitución hecha por vosotros y que sois los primeros en vulnerar. (Grandes protestas.) Nosotros queremos hacer uso de esos derechos para ponernos en contacto con la opinión y fortalecer nuestras doctrinas, y esto es lo que vosotros no permitís. Vosotros estáis dispuestos a cerrar el camino a la revolución pacífica y os empeñáis en lanzarnos a la violencia, para colocarnos fuera de la democracia.

No sólo seguís el camino del anterior Gobierno sino que vinculáis a éste, dejándolo en los mismos puestos que tenían en el anterior a los hombres más fracasados. Estamos seguros de que os hemos de vencer en vuestro camino y con vuestras mismas armas. Si llega el momento de la lucha, os venceremos, por-

que contamos con el apoyo de la opinión. Esto se demostrará en la primera consulta que se haga al país.

Esa mayoría ejerce una dictadura parlamentaria. Espero que de no aplicarse la ley de Defensa de la República, podremos ejercer nuestros derechos de propaganda, y en tal caso podéis seguir gobernando, porque a nosotros nos basta con ejercer nuestro derecho a la propaganda.

El MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS: —No es cierto que yo haya pronunciado palabras agresivas contra los radicales, ni tampoco es cierto que me haya opuesto a que éstos se encarguen del Poder. Yo pedí permiso al presidente de la República para demorar la publicación de mi decisión de declinar el encargo de formar Gobierno hasta después de haber dado cuenta de esa decisión a los grupos cuya colaboración había solicitado. En el discurso que pronuncié ante estos grupos comencé haciendo un relato imparcial sin proferir amenaza alguna. Celebro el discurso pronunciado por el señor Lerroux, pues quiero que en esta misma sesión vibre el espíritu de cordialidad. No hay vetos de los socialistas al señor Lerroux ni a los radicales. Existe tan sólo incompatibilidad del mismo grado por parte de ambos grupos. Y esa incompatibilidad partió del señor Lerroux, que estimó que nuestra política era dañosa para el país, como nosotros estimamos que su política es la que resulta dañosa. Pero ésta es una incompatibilidad legítima, que no debe convertirse en una eterna querrela de carácter personal. No es el momento de que intentemos establecer culpas ni responsabilidades. Las circunstancias políticas son variables y muchas veces es conveniente no tomar en consideración motivos de sinsabores y disgustos pasajeros.

Yo, que nunca me hice ilusiones de formar Gobierno, me hice, en cambio, la ilusión de llegar hasta el señor Lerroux para solucionar la crisis en forma cordial; pero me falló la esperanza con el acuerdo de los socialistas negándose a colaborar con los radicales. Lo lamenté sinceramente, aunque comprendo que quizás el acuerdo de la minoría socialista se basara en el recuerdo de una reciente obstrucción. Si yo acepté el encargo de formar Gobierno fué porque esperaba contar con la ayuda de los radicales, pues si hubiera creído lo contrario no habría aceptado el encargo. Pero, repito, fracasó mi intento y he de declinar la misión que se me había confiado.

Me complace la actitud del señor Lerroux de hoy, al reconocer el error de la obstrucción para colocarse en una oposición normal. Hay que olvidar los agravios para que sea posible una reconciliación entre vosotros los republicanos, porque reconciliados los partidos republicanos, nosotros, los socialistas, podremos abandonar el Poder dignamente. Yo deseo una concordia republicana, porque creo sinceramente que ese es el camino que deben seguir para ir todos complacidos cantando el himno de la victoria.

Tengo la seguridad de que ese camino ha de ofrecer algún interés para todos y, sobre todo, para los republicanos. Nosotros lo deseamos para que podamos liquidar decorosamente nuestro compromiso. Tiene que cesar el espíritu de agresividad de estos últimos tiempos. Hagámoslo todos así en aras de la concordia y de la República. (Gran ovación.)

El Sr. GIL ROBLES rectifica. Lee los últimos artículos de El Sol y su lectura provoca protestas y rumores.

—Estoy convencido—añade—de que se trata de no disolver estas Cortes como lo pide unánimemente el pueblo. Por lo visto hay interés en que siga esa mayoría sin dignidad política y sin decoro. (Grandes protestas, escándalo y campanillazos.)

El discurso del señor Prieto no es más que la base de una futura reconciliación.

(Rumores y voces: «Ahí le duele».) El MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN: Tengo que desmentir se dieran determinadas órdenes de resistencia a los gobernadores. Eso es una falsedad. No se ha hecho objeto de la menor represalia a nadie porque haya visitado al Sr. Lerroux.

El Sr. LERROUX: Esos conceptos se recogen en el documento de los conservadores. Yo agradezco las palabras del Sr. Casares. Al Sr. Prieto le diré que no es lo mismo los agravios de los pasillos que los que se difunden por la Prensa. La continencia es más obligada a los que están en el Poder. Yo, después de numerosos agravios, digo que había reventado la cloaca socialista, pero es que todo organismo que tiene estómago tiene cloaca. (Murmillos.) Agradezco al Sr. Prieto, la intención de acercarse a mí en la tramitación de la crisis. Si un acuerdo de la mayoría del partido impidió el acercamiento, es indudable que queda en pie la hostilidad de los socialistas hacia los radicales. Yo no he dicho que habíamos fracasado en la obstrucción, sino que habíamos sido vencidos. Nosotros no podemos rectificar más que en la aplicación de la obstrucción de que queríamos expulsarlos, pues para ello no teníamos fuerza. Lo que queríamos era llevarlos al buen sentido.

No negamos los servicios que el partido socialista ha prestado a la República. Pero carece de la disciplina necesaria en las masas para hacer que se tranquilice la opinión española, que no es socialista. Cordialidad, la aceptamos en todo lo que sea compatible con nuestra actitud que no podemos rectificar.

Creemos que así servimos al país y aseguramos que para nada puede esto significar agravio para las personas. Volvemos a la normalidad, no arrepentidos, sino vencidos por el número. (Aplausos de los radicales.)

El MINISTRO DE OBRAS: Estaba seguro de la benevolencia de S. S. Si hay agravio para los radicales en que los socialistas se declaren incompatibles con los radicales, lo habrá también para los socialistas, cuando los radicales declaren lo mismo.

El Sr. LERROUX: Yo no soy incompatible con vosotros.

Una cosa es que digamos que no podemos colaborar, y otra cosa que una colectividad entera diga que si gobiernan los radicales, se pondrán en medio.

El MINISTRO DE OBRAS: Pues es igual, ya que si vosotros decís que no podéis gobernar con los socialistas, éstos dicen lo mismo, y respecto a dejar las responsabilidades de los agravios hacia las masas, hay que advertir que eso pasa en todos los partidos.

El Sr. LERROUX: Si S. S. hubiera formado Gobierno, los radicales hubieran vuelto a la normalidad como lo hacen ahora, aunque no hubieran dado ningún ministro y si hubiera formado Gobierno el Sr. Besteiro no le hubiéramos dado tampoco un ministro, pero hubiéramos formado parte de la mayoría. Así queda bien definida la relación entre los socialistas y el partido radical. (Murmillos.)

El PRESIDENTE DEL CONSEJO: El deseo mío es que se llegue a la reconciliación. No sólo de los republicanos, sino entre republicanos y socialistas. Me lancé a ello sabiendo los riesgos a que me exponía. Este Gobierno se ha constituido para realizar una obra, sellando un compromiso contraído con la opinión. Ningún Gobierno es eterno. Ni éste ni el que forméis vosotros, por lo que elogiáis la posición de los radicales, porque ese es el papel que les corresponde. La obstrucción no nos parecía mal, por lo que nos dañase a nosotros, sino al régimen parlamentario. Por eso os dije que cuando terminaría, me felicitaría cantar por ello victoria, porque la victoria es de todos.

Decís que tenemos vuestro respeto, pero no vuestra confianza, y yo os digo que mi satisfacción será llegar a conquistar por vuestro respeto vuestra confianza, porque tan republicanos somos unos como otros. No necesito añadir nada a las palabras del señor Prieto. Si los radicales proceden al mo el Sr. Lerroux anuncia encontrarán al Gobierno no sólo con una mano tendida, sino con los brazos abiertos para bien de la República. (Aplausos de la mayoría.)

El Sr. BALBONTIN: Pido la palabra. El PRESIDENTE DE LA CÁMARA: Es perjudicial prolongar excesivamente los debates.

El Sr. BALBONTIN insiste en su pretensión de hablar y también quiere intervenir el Sr. ORTEGA Y GASSET y el PRESIDENTE DE LA CÁMARA dice que como queda poco tiempo no va a ser posible tramitar la discusión hasta el final y suspende el debate, levantándose la sesión a las 8.45.

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES		
A las 4 menos cuarto:	A las 6 1/2 y 10 1/2:	
La zarzuela en tres actos, del maestro Torroba	La opereta en tres actos, del maestro J. Gilbert,	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div> <b>Luísa Fernanda</b>            Gran Compañía de Zarzuela y Opereta del Victoria, de Barcelona         </div> <div> <b>La casta Susana</b> </div> </div>		
<b>SALON MIRAMAR</b>	<b>BELLAS ARTES</b>	<b>TEATRO TRUEBA</b>
HOY	HOY	HOY
Bajo la sa bandera	Anda, que te ondu'en	Qué vale el dinero
Drama de espionaje.	(Hablada en español)	(Hablada en español)
GUSTAV FROELICH y CHARLOTTE SUSSA	Comedia satírica, por FERNAND GRAVEY	Drama, por GEORGE BANCROFT

# Agüas y BALNEARIO VICHY CATALAN

**TARIFA REDUCIDA**  
hasta el día 31 de agosto

Depositarlos: "S. A. MONEGAL" - Prim, 19, 1.º - Telf. 10485

estómago, hígado, bazo, reumatismo, diabetes, etc., etc.

**CALDOS DE MALAVELLA**

**Temporada oficial**  
de 1.º de junio al 31 de octubre

Teléfono, 7 \* \* \* BRONX



## ACTUALIDAD POLITICA

## Después de la sesión, los socialistas y los grupos republicanos del Gobierno, confraternizaron con los radicales y se felicitaron mutuamente

Las opiniones de los políticos del régimen son favorables a la reanudación de la cordialidad

(Por teléfono)

Madrid, 15.

**"EL SOL", DENUNCIADO**

Ha sido denunciado el periódico "El Sol" por el violento artículo de fondo publicado el martes día 13.

**UNA DIMISION**

Ha dimitido en el cargo de subsecretario de Instrucción pública don Domingo Barnés. Parece que será nombrado subsecretario de Estado.

**LOS AGRARIOS**

Ayer por la mañana se reunió la minoría agraria para tratar del problema político. No se adoptaron acuerdos.

**LOS RADICALES-SOCIALISTAS**

Ayer por la mañana se reunió el Comité ejecutivo del Partido Radical Socialista, y al terminar el señor Domingo dijo que la reunión había tenido por objeto el cumplimiento del acuerdo adoptado por el reciente Congreso del partido en el sentido de que el Comité redacta las bases de colaboración en la obra del Gobierno.

Añadió que el Comité había aprobado ya esas bases y que las llevaría a la minoría. Se le preguntó si la esencia de tales bases iba a ser recogida por el señor Azaña en su discurso de la tarde, y contestó afirmativamente.

También se reunió ayer por la mañana la minoría radical socialista. La reunión terminó a las dos de la tarde, y el señor Baeza Medina dijo a los periodistas que se habían adoptado los siguientes acuerdos:

Nombrar para la Diputación permanente de las Cortes, en la vacante producida por el señor Barnés, al señor Gordón Ordás.

Para la vicepresidencia del Parlamento al señor Baeza Medina, que seguirá siendo jefe de la minoría.

Proceder a la reorganización de las Comisiones parlamentarias, y ver con satisfacción el nombramiento hecho a favor del señor Barnés para desempeñar la cartera de Instrucción pública.

Por su parte, el señor Palomo dijo que la minoría había acordado un voto de confianza al Gobierno.

Se leyeron las bases para la colaboración en la obra del Gobierno, confeccionadas por el Comité ejecutivo del partido, y se acordó sacar copias con objeto de estudiarlas para discutir las en próximas reuniones.

**DICE EL SEÑOR VALERA**

El diputado radical socialista señor Valera ha dicho que los periódicos no recogen fielmente los términos de la conversación que el martes mantuvo con el señor Gil Robles en los pasillos del Congreso.

El señor Valera facilitó la siguiente nota: "La conversación que sostuve en los pasillos de la Cámara con el señor Gil Robles, y de la que se han ocupado algunos periódicos, éstos no han recogido fielmente los términos de la misma, sino que han recogido una referencia fragmentaria que altera muchos conceptos y, desde luego, los desvirtúa. Mi conversación con el señor Gil Robles fue una charla de pasillo completamente particular e intrascendente."

**EL MINISTRO DE LA GOBERNACION Y EL MANIFIESTO DE LOS REPUBLICANOS CONSERVADORES**

El ministro de la Gobernación, hablando al mediodía con los periodistas acerca del manifiesto de la minoría parlamentaria del Partido Republicano Conservador, dijo:

—Hay en ese manifiesto afirmaciones claramente calumniosas, y es de esperar que el señor Maura y sus amigos demostrarán y probarán, donde deben hacerlo, quién ha dado esas órdenes a los gobernadores civiles. Me abstengo de hablar de esto por propia estimación; pero espero que el señor Maura demostrará sus afirmaciones.

—En el Parlamento no será, pues el señor Maura y sus amigos se proponen no volver al Congreso—advirtió un periodista.

—¿Pero es que se pueden hacer afirmaciones de tal magnitud sin luego probarlas y demostrarlas en el Parlamento? No quiero seguir hablando de esto por consideración y respeto al cargo que ocupo; pero repito que las afirmaciones que se hacen en el manifiesto son absolutamente falsas. Desde el momento en que se produjo la crisis, yo colgué los teléfonos oficiales. Para mi desagrado, ahí están los despachos que se cursaron a los gobernadores civiles.

**¿HABRÁ GOBERNADORES SOCIALISTAS?**

Ayer, a primera hora de la tarde, se reunió la minoría socialista, y a la salida dijo

el señor De Francisco que se habían ocupado de la conveniencia o improcedencia de que los socialistas faciliten gobernadores civiles.

—La minoría socialista—añadió—ni lo solicita ni lo impone; pero no se opondrá a que el partido facilite gobernadores si el Gobierno lo considera conveniente.

**DICE EL SEÑOR MARTINEZ BARRIOS**

Al llegar ayer tarde al Congreso, el señor Martínez Barrios fué interrogado acerca de cuál sería su posición ante el discurso del jefe del Gobierno, y dijo:

—Le replicarán varios miembros de las oposiciones y, desde luego, el señor Lerroux. Yo no pienso intervenir si no soy desmentido. Si lo fuera, no tendría más remedio que hacerlo para dejar las cosas en su punto.

**REUNIONES Y COMENTARIOS**

Desde primera hora de la tarde hubo extraordinaria animación en los pasillos de la Cámara. Se reunieron las distintas minorías para cambiar impresiones acerca del debate político que se iba a plantear con motivo de la declaración ministerial.

Se formaron numerosos corros en los que se comentaba la solución dada a la crisis y el probable resultado de la sesión.

**GRAN ANIMACION**

Desde antes de las tres de la tarde, en los alrededores del Congreso, la afluencia de curiosos era considerable. La cola del público que pretendía ocupar las tribunas del Congreso, pasaba por la calle de Floridablanca y llegaba a la Plaza de las Cortes. Las autoridades habían adoptado grandes precauciones y una sección de guardias de asalto tomó posiciones en la Carrera de San Jerónimo. No se registraron incidentes.

**EL MANIFIESTO DEL SEÑOR MAURA**

En los pasillos del Congreso se comentaba el manifiesto publicado por el Sr. Maura y sus amigos y la decisión de los mismos de abandonar el Parlamento. Todos, incluso los señores Lerroux, Martínez Barrios, Calderón, Martínez de Velasco y De Francisco, decían que la decisión del Sr. Maura y sus amigos era una inhabilidad política. Atribuían el manifiesto al temperamento impulsivo del Sr. Maura.

El Sr. De Francisco decía que son falsas las acusaciones lanzadas en ese manifiesto, pues ni se dieron órdenes a los gobernadores, ni las organizaciones afectas a la U. G. T. recibieron las instrucciones que se dice en el documento.

El Sr. Martínez Barrios decía que para juzgar el manifiesto hay que tener el carácter y el temperamento del Sr. Maura.

El Sr. Calderón afirmaba que un republicano no puede hablar como lo hace el señor Maura en su manifiesto.

También decía que el manifiesto y la actitud de los republicanos conservadores revelan una falta de visión política, pues ni siquiera les seguirán los católicos por no haberse opuesto a la quema de conventos ni a la aprobación de la ley de Congregaciones.

El Sr. Royo Villanova decía que la retirada de los republicanos conservadores es una inhabilidad.

El Sr. Lerroux decía:

—El Sr. Maura ha adoptado una postura romántica que sólo él puede adoptar.

—En el manifiesto se dicen cosas que, según se afirma, dirá usted en el discurso de esta tarde—le dijo un periodista.

—Es posible que así sea; pero no creo que yo las repita. En todo caso las diré en forma distinta y así parecerán muy diferentes.

**LOS SEÑORES LERROUX Y AYUSO**

En uno de los pasillos de la Cámara coincidieron los señores Lerroux y Ayuso y el jefe radical dijo sonriendo al diputado federal:

—Le felicito a usted por el acuerdo de la minoría federal y de que esté representado en el Gobierno.

—El señor Franchy Roca—replicó el señor Ayuso—no representa a los federales.

—Pero representa a unos cuantos.

—No lo sé. Llevamos treinta y nueve años luchando por traer la República y aún no lo hemos logrado. Pero, de todos modos, yo no pierdo la confianza.

—Ni yo tampoco, aunque tal vez habrán de transcurrir otros treinta y nueve años. Pero creo que, al fin, lograremos el Poder, y entonces haremos la verdadera República.

**UNA CONFERENCIA**

El señor Azaña llegó al Congreso bastante temprano y pasó al despacho del presidente de la Cámara, con el que celebró una conferencia.

**COMENTARIOS A LA SESION DE CORTES**

Al terminar el señor Lerroux su discurso,

y suspenderse la sesión durante diez minutos, los pasillos se llenaron de diputados que comentaban apasionadamente el giro que iba tomando el debate. En general, se estimaba que la actitud del señor Lerroux era merecedora de elogio, y los radicales-socialistas y socialistas felicitaban al jefe radical.

El señor Alvarez Angulo, socialista, le decía, con referencia a los rumores circulados acerca de supuestas actitudes extremas de los socialistas ante la posibilidad de un Gobierno presidido por el señor Lerroux:

—Crea usted, don Alejandro, que nada de cuanto le han contado a usted es cierto. Al saberse en los pueblos que habían sido llamados a consulta señores que ya no intervienen en la política, se produjo cierta inquietud, y se nos preguntó qué se hacía. Pero nada más.

El señor Alba manifestaba:

—El discurso ha sido de un hombre de Estado y de un republicano todo corazón, que tiene los ojos puestos en el Jefe de Estado y en la República, y en justa reciprocidad, es necesario que se corresponda con justicia y nobleza a ese proceder.

Los diputados socialistas y radicales se felicitaban mutuamente y se daban la mano.

En un grupo estaban los señores Rey Mora y Teodomiro Menéndez.

Este decía:

Las derechas y la caverna se estaban aprovechando de nuestras disensiones, rencillas y disputas, y las cosas baladíes perjudicaban al régimen republicano.

Yo, antes de ver a las derechas en el Poder, prefiero mil veces al señor Lerroux.

El señor Rey Mora decía que el discurso de Gil Robles había sido como una hábil puñalada suministrada a don Miguel Maura.

El señor Bujeda se mostraba satisfecho y decía que con la sesión de ayer se habían abierto nuevos caminos a la República.

Don Enrique de Francisco elogiaba el gesto del señor Lerroux, diciendo que hace mucho tiempo debiera haber pronunciado el discurso de ayer para liquidar una situación que parecía a todas luces equívoca.

El señor Guerra del Río, manifestó:

—Los socialistas tenían preparada la huelga general si se concedía el Poder al señor Lerroux.

El señor De Francisco entonces dijo:

—No. Y me interesa mucho decir la verdad, ahora que están los periodistas, a quienes ruego que lo publiquen. Eso es falso. En la Casa del Pueblo, durante la tramitación de la crisis, hubo la natural ansiedad. Recibíamos muchos telegramas de las organizaciones pidiendo consejo. A esos telegramas se contestó así: "Nada. Todo el mundo quieto. Tened confianza en los hombres que dirigen el partido."

El señor Guerra del Río añadió que todo buen republicano debe sentirse satisfecho del debate, ya que la República está por encima de todo y de todos.

Los diputados de la derecha censuraban a los radicales por no haber secundado la actitud de don Miguel Maura.

A esto contestaban los radicales que si Lerroux hubiera abandonado ayer el Parlamento, la quiebra de la República habría sobrevenido, y que antes que todo está el régimen.

El señor Cordero era el único socialista que decía que el discurso del señor Lerroux había sido deslazado.

El señor Fabra Ribas, que le escuchaba, dijo:

—Pues era una papeleta difícil, que el señor Lerroux ha desarrollado perfectamente. Si yo hubiera sido tribunal examinador le habría concedido sobresaliente.

—¿Y el señor Prieto?—dijo Cordero.

—El señor Prieto le hubiera dado matrícula de honor.

Los señores Lucía Martínez, Franco y Santaló también se mostraban muy satisfechos de la tramitación del debate.

El señor Franchy Roca declaró que estaba emocionado, y que celebraba que la primera vez que se haya sentado en el banco azul fuera la de ayer.

Al abandonar el señor Lerroux la Cámara, siguió recibiendo felicitaciones.

El jefe del Gobierno decía:

—Me felicito de la forma y elevación con que se ha desarrollado el debate. A todos nos interesaba que terminara una actitud que sólo beneficiaba a los enemigos del Régimen. Lo lamentable es el tiempo que se ha perdido. Ahora, en verano, es difícil sujetar a

la gente en el Parlamento. En el invierno ya es otra cosa.

El señor Domingo decía que había sido una gran tarde que ha beneficiado a todos, y agregó que se felicitaba del rumbo emprendido.

El ministro de Obras públicas se limitó a decir que estaba muy satisfecho.

**EL PLAN PARLAMENTARIO**

Después de aprobarse la ley modificando la actuación del Jurado, se discutirá la ley de Orden público, que se supone quedará aprobado a mediados del mes próximo. Entonces se derogará la ley de Defensa de la República.

Y a continuación se concederán amplias vacaciones parlamentarias.

**LA ACTITUD DE LOS FEDERALES**

El diputado federal señor Valle ha manifestado que su minoría está más unida que nunca.

**LOS MEDICOS FORENSES**

Requerido por el diputado señor Castillo Estremera, el ministro de Justicia ha manifestado que el decreto relativo a los médicos forenses no se ha publicado por ser necesario introducir algunas ligeras modificaciones.

**LAS BASES DE LA COLABORACION RADICAL SOCIALISTA**

El Consejo Nacional del Partido Radical Socialista acordó ayer las siguientes bases para su colaboración en el Gobierno:

Disciplina legal y social.

Neutralidad de los gobernadores civiles.

Libertad de trabajo.

Derogación de la ley de Términos municipales.

Supresión de los gobernadores generales.

Neutralidad de los Jurados mixtos.

Funcionamiento inmediato de los Bancos de Crédito Agrario.

Revisión de todos los tratados y tarifas aduaneras.

Nacionalización de los ferrocarriles y del Banco de España.

Adaptación del presupuesto nacional a las posibilidades económicas del país.

Transformación fiscal, considerando la renta como instrumento de justicia.

Supresión de las obras públicas suntuarias.

Coordinación de los transportes por ferrocarril y por carretera.

Extinción de los monopolios y concesiones de la Dictadura, comenzando por la Telefónica.

—Establecimiento de plazos máximos para la tramitación de expedientes.

—Ascensos por méritos de capacidad.

Algunos diputados radicales-socialistas manifestaron que la minoría está dispuesta a votar con el Gobierno, siempre que coincidan con éste, pero que en caso contrario no contrariarían los dictados de su conciencia.

**UN MINISTRO QUE NO HABIA ASISTIDO A NINGUNA SESION**

Se da la circunstancia curiosa de que el nuevo ministro de Hacienda D. Augusto Viñuales, que no es diputado, asistió ayer por primera vez a una sesión del Parlamento.

**LA SUSTITUCION DE LAS ORDENES RELIGIOSAS**

El ministro de Instrucción, señor Barnés, ha dicho que es muy difícil la sustitución de las Ordenes religiosas en la Enseñanza.

Agregó que ha dimitido la Subsecretaría su hermano don Domingo, y que ha pensado en el sustituto, pero que no daba su nombre a la publicidad, por aguardar a realizar una gestión.

**LA ACTITUD DEL SEÑOR MAURA**

Los periodistas intentaron ayer entrevistar con el señor Maura, sin conseguirlo. El jefe de los republicanos conservadores mandó recordado diciendo que nada había de añadir al manifiesto.

## En Zarauz

Concursase alquiler local propio para garaje, capacidad 40 coches, reservándose propietario derecho del alquiler.

Dirigirse: iniciales E. O., esta Administración.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUGA, 2, 1.º Teléfono 12-0-78



## Noticias de Aragón

**En la plaza de San Lorenzo un muchachito encontró dos cajas con municiones**

(POR TELÉFONO)

Zaragoza, 14.

## DE ZARAGOZA AL CHARCO

El Centro Naturista Helios, de Zaragoza, prepara una interesante excursión en piragua, que dará comienzo el día 2 del próximo mes de julio para terminar a los siete o nueve días de iniciada.

Trátase de que los socios inscritos sigan el curso del Ebro hasta salir al Mediterráneo por Tortosa.

Hasta ahora se han registrado nueve inscripciones, pero se esperan más, y todo hace suponer que tal viaje fluvial ha de constituir un gran éxito para la sociedad organizadora.

Se ha escrito a todos los alcaldes de los pueblos de las márgenes del Ebro para que estén atentos al paso de los piragüistas y les atiendan en caso de necesidad.

## HALLAZGO DE MUNICIONES

Cuando con otros chicos jugaba el muchachito Miguel Gascón en los jardines de la plaza de San Lorenzo, se encontró dos cajas con municiones de arma corta, que alguien las dejó caer en aquel lugar en un momento de prisa y que el mencionado muchacho entregó en la Comisaría.

## LOS DAMNIFICADOS

De todos los pueblos damnificados por el último temporal de aguas llegan a la Diputación de Zaragoza oficios en los que se da cuenta de los daños detallando su cuantía y solicitando los auxilios correspondientes.

La Diputación está reuniendo todos los oficios en un expediente, que remitirá al Gobierno para reclamar del Estado las indemnizaciones y los auxilios a que hubiere lugar. Además, los técnicos y Comisiones estudian con toda rapidez la reconstrucción y reparación de los caminos, puentes y diques destruidos o destruidos y averiados por las corrientes de los ríos desbordados, a fin de reparar en el plazo más breve los grandes daños causados.

## UN ATRACO

Del pueblo de Cimballa dicen que a un vecino le salieron al encuentro dos individuos, que le quitaron 200 pesetas que llevaba y le pegaron una gran paliza.

La Guardia civil detuvo a los dos atracadores, cuyos nombres, así como el del atracado, se desconocen.

## La estancia en La Habana de los señores Barberán y Collar

LA HABANA, 14.—Los aviadores españoles señores Barberán y Collar estuvieron en el Ayuntamiento, donde se había celebrado una recepción en su honor. El alcalde les mostró las llaves de oro de la ciudad, y la concejala doña Eulalia Miranda impuso a ambos aviadores la medalla de oro de la ciudad. (United Press.)

## Caserío, vendo

3.000 áreas extensión: cerca San Sebastián y junto a carretera; adecuado para gran vacquería; desocupado. De 2 a 4 Benigoechea, 3, 2.º

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer. — Rayos X. — Diatermia. PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-61

## JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OIDOS  
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5.  
SAN MARCIAL 32 y 34, 3.º — Telf. 12-6-48

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas.—Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Teléfono 12-7-60

## A. Martiarena

ESTUDIO: TAXBOL GORI.  
ATEGORRIETA. ::: Teléfono 4-42-27.

## HOTEL PRINCEPE

THE DANCANT De 5,30 a 9  
Orquestina

## "Jazz Melody"

Entrada y consumición: Señorita, 2'50  
Caballero, 3'00

## INFORMACION GENERAL

## Mata a su esposa de una puñalada y después se hiere gravemente

En Barcelona un sindicalista mató a un policía y a un niño

(Por teléfono)

Madrid, 15.

## EL ASESINO DEL SEÑOR CARAVACA

MADRID.—El ministro de la Gobernación dijo al mediodía que la Guardia civil, que presta siempre estimables servicios, había prestado uno más al detener en Ginés (Sevilla) al autor del asesinato de don Pedro Caravaca.

Añadió que el detenido es vicesecretario del Sindicato del ramo de la Alimentación (Sección de aceituneros) de Sevilla y se apellida García Rodríguez.

SEVILLA.—En el pueblo de Ginés fué detenido por la Guardia civil un individuo llamado Manuel García, de veintinueve años. Se le detuvo en el domicilio de Antonio Rodríguez Cantos cuando se hallaba durmiendo.

El detenido, al que se buscaba por sospecharse que se trataba del asesino de don Pedro Caravaca, secretario general de la C. E. D. A., no opuso resistencia alguna. Los guardias se incautaron de folletos extremistas, de una escopeta y municiones.

El detenido, que es afiliado a la C. N. T., se confesó autor del asesinato del señor Caravaca y dijo que para ello empleó una pistola que hace meses le dió un marinero.

Se hallaba desesperado por la falta de trabajo, y a las cinco de la tarde del día de autos esperó el paso del coche en que iba el señor Caravaca, se encaramó en el estribo y le hizo tres disparos. Luego huyó por la calle de Guadalupe y entró en un establecimiento de la plaza de Argüelles, en el que jugó al dominó con unos desconocidos. Más

tarde supo que la Policía le buscaba por haber logrado sus fines, y por ello salió de Sevilla para refugiarse en el domicilio de Antonio Rodríguez Canto.

## EPIDEMIA DE ENCEFALITIS

CUENCA.—En Santa Cruz de Moya se declaró hace unas semanas una epidemia de gripe, que ha degenerado en encefalitis. Hasta ahora se han producido nueve defunciones.

## UN PARRICIDIO

GIJÓN.—Hace algún tiempo, por dificultades económicas, se separaron los esposos Pedro Monzón, de veintiséis años, y María Luisa Valle, de treinta y seis. Ayer se presentó Pedro en casa de su esposa y la mató de una puñalada. Después se encerró en una habitación con una hija de tres meses de edad, y llamó por la ventana a un peón caminero, diciéndole que tapara con un abrigo el cadáver de su esposa, que yacía en la escalera. También le entregó a su hija, diciendo que estaba arrepentido. Se dió una puñalada en el pecho, ingresando en gravísimo estado en el hospital.

## TIROTEO ENTRE SINDICALISTAS Y AGENTES

BARCELONA.—La Policía recibió una confidencia, según la cual iba a celebrarse una reunión clandestina sindicalista en el barrio de San Martí. La guardia se personó en el lugar de la reunión y los sindicalistas obedecieron la orden de levantar los brazos. Uno de ellos logró fugarse, tiroteando desde el exterior a los guardias. Resultó muerto el cabo de guardias de Asalto Antonio Córdoba y herido grave el guardia Antonio Blanco.

Una mujer que pasaba por la calle, con un niño de tres años en los brazos, notó que la oriatra se le caía. Tenía tres balazos en la cabeza. Ingresó en período agónico en una clínica de urgencia.

Se practicaron doscientas detenciones de sindicalistas, pero el agresor logró huir.

## Crónica alavesa

**Ayer terminaron las obras de 60 casas baratas en la carretera de Arechavaleta**

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 14 (11 n.)

## LOS CONCIERTOS NOCTURNOS

El jueves próximo comenzarán los conciertos nocturnos en el paseo de la Florida.

## EL CONCURSO DE GANADOS DE SEPTIEMBRE

La Junta local del Fomento Pecuario se ha reunido para estudiar las bases del concurso de ganados que se celebrará en el próximo mes de septiembre.

## LAS CASAS BARATAS

Hoy por la tarde se declararon oficialmente terminadas, en presencia del alcalde y de otras autoridades, sesenta viviendas baratas que la Caja Provincial de Ahorros ha construido en la carretera de Arechavaleta.

Los precios de alquiler mensual varían de 25 a 40 pesetas.

## ANUNCIO DE HUELGA

El pleno de la Federación Obrera Metalúrgica estudia el oficio de huelga que quieren presentar los metalúrgicos de Araya. La fecha para la declaración de esta huelga está señalada para el próximo día 16.

## EL MERCADO

Hoy se celebró el mercado semanal, rigiendo, en general, los mismos precios que en el últimamente celebrado.

## La vida en Vizcaya

**Se va a crear una Comisión mixta que entienda en la sustitución de la Enseñanza primaria por religiosos**

(Por teléfono)

Bilbao, 14 (11 n.)

## LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA PRIMARIA

En la sesión celebrada hoy por el Ayuntamiento fué aprobado un informe proponiendo las ternas de concejales que se elevarán a la Dirección general de Primera Enseñanza para la formación de la Comisión mixta que se encargará en Bilbao de colaborar con la Dirección en la sustitución de la enseñanza primaria que dan en la actualidad las congregaciones religiosas.

## UN POSIBLE CONFLICTO

El nombramiento de tres socialistas para las vicepresidencias de otras secciones de los Jurados mixtos de Trabajo ha producido disgusto en varios sectores patronales. Los patronos de los gremios de curtidores y de productos químicos han telegrafiado al ministro protestando contra esos nombramientos y haciendo saber que si no se rectifican están dispuestos a retirar a sus representantes en los Jurados mixtos.

Parece que la actitud de estos patronos será secundada por el Centro Industrial y el Círculo Mercantil.

## CAPITULO DE ROBOS

En una carnicería situada en la carretera de Zabaldite penetraron anoche ladrones y se llevaron dinero, en pequeña cantidad, y varios kilogramos de embutidos.

Juan José Balza denunció que mientras dormía en su habitación de una casa de huéspedes, establecida en la calle de Fernández del Campo, le había sido quitada una cartera que contenía 475 pesetas. El denunciante indicó a la Policía cuáles eran las personas de las cuales sospechaba fuesen autores de la sustracción.

## 15 pesetas

diarias por un fácil trabajo de escritura en casa (cualquier localidad). Apartado 10.017.—MADRID.

## DEPENDIENTAS

se necesitan con mucha práctica en la venta de confección. Preferible sepan francés. Diríjase, de seis a ocho tarde, a "El Búfalo", Boulevard, 1.

## JULIO ABAD

MEDICO - HOMEOPATA

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia por HOMEOPATIA.  
Consulta: diez a una y cuatro a seis.  
URBIETA, 47, 2.º ::: Teléfono 12-6-25.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN 52, 1.º Izqda.—Teléfono 1-32-43  
Clínica de la profilaxis antivenérea.  
Consulta: de once a una y de cuatro a siete.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consulta: de diez a una y de cuatro a siete.  
ALAMEDA, 6, 1.º ::: Teléfono 1-29-29.

## ¡¡SU JUVENTUD PELIGRA!!

Sálvese Vd. Del Naufragio De La Vejez



Dedique Unos Segundos A Su Cutis Para Que Sea Eternamente Joven Y Hermoso.

Antes ya de que el espejo la retrate más vieja de lo que Vd. quisiera y se crea ser, tome sus precauciones. La juventud y la belleza son un tesoro que ninguna mujer debe dejar arrebatarle pasivamente sin presentar batalla a su enemiga ingrata «La Vejez» que estropea los cutis femeninos para robarles los encantos de la hermosura y la juventud. Para salir Vd. en todo tiempo victoriosa de esta sorda lucha con la vejez de su rostro, dedique unos segundos al día para nutrir su piel y darle así sus armas de defensa, a base de:

**Por la Noche.**—Antes de acostarse, aplíquese la CREMA «RISLER» DE NOCHE, maravilloso invento dermatólogo que da a su

piel toda la nutrición necesaria para conservarse toda la vida tersa, suave y juvenil. Las arrugas e imperfecciones del cutis no tienen vida cuando se usa esta mundialmente famosa CREMA «RISLER» DE NOCHE.

**Por la Mañana.**—Una aplicación de CREMA DE DÍA «RISLER» y su cutis obtendrá la sedosidad y finura que hoy envidia. Ser bella, es ser poco cuando se usa la CREMA «RISLER» DE DÍA.

Usadas conjuntamente las «CREMAS «RISLER» DE NOCHE y DE DÍA, al acostarse y al levantarse, no tema a la vejez. La juventud y la hermosura serán el atractivo de toda su vida.

## ENSAYE VO. ESTE TRATAMIENTO DE BELLEZA GRATIS. NO GASTE DINERO.

Pida muestras y una receta que le hará para Vd. sola el famoso Dr. Kleitzmann. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Diríjase al Concesionario para España Sr. J. P. Casanovas, Sección 25 Ancha, 24. Barcelona. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

## OIGA NUESTRAS EMISIONES POR RADIO

Los martes 9'05 noche por Estación E. A. J. 1 Radio Barcelona, y los viernes 9 " " " E. A. J. 15 Radio Asociación de Cataluña.

Risler

THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, Paris, London.

«RISLER» Publicity n.º 837



15 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## Ecos de Sociedad

### Santoral

Jueves, 15 de junio. — Santos Crescencio, Modesto y Leonida.

Ortos y Ocasos. — El sol sale a las 4'44, pasa por el meridiano a las 12'14 y se pone a las 19'45.

La luna sale a las 0'21, pasa por el meridiano a las 6'29 y se pone a las 12'50.

### Mezclilla

Con toda felicidad ha dado a luz un robusto niño la esposa de nuestro amigo, don Isidoro Calvete (nacida Josefina Seguí), al que se le impondrá el nombre de Iñaki.

Tanto el recién nacido, así como su madre, se hallan en perfecto estado de salud. Nuestra felicitación.

### El domingo en la Plaza de Toros

## Grandioso espectáculo organización de "Llapisera"

### Un programa formidable

No nos equivocamos al anunciar que el espectáculo que presenta "LLAPISERA" este año tendría en San Sebastián el mismo éxito que viene obteniendo en todas las plazas donde actúa. Espectáculo formidable, en el que toman parte más de 60 artistas, tiene que despertar enorme interés en los públicos, y más cuando lleva la garantía de su organizador, el creador del toreo cómico, que cada año nos presenta una nueva organización en un alarde de gracia, de arte y emoción.

El programa que se anuncia para el domingo en la plaza de toros constituye un verdadero alarde. Toreo serio por un notable novillero; toreo cómico a cargo de la troupe más renombrada; el sensacional número del rejoneo en automóvil, por el gran conductor don Luis Aguado, que causa la admiración de cuantos le han visto realizar su arriesgado y emocionante trabajo, y por si todo esto fuera poco, la incomparable Banda "LOS ASSES", compuesta de valiosos elementos, desfilando los magos del saxofón, EL NEGRO AQUILINO y FERNANDO VILCHES, que causan la admiración del público.

La taquilla se abre mañana, viernes, y como hay expectación y los precios fijados son reducidísimos, el papel se agotará como en todas partes, quedándose sin poder entrar en la plaza quienes lo dejen para última hora.

## La excursión del Orfeón Donostiarra a Valencia

Hoy salen con dirección a la capital leonesa el director del Orfeón Donostiarra, don Juan Gorostidi, y el tesorero don Eustaquio Múgica, quienes han de tratar con la comisión de festejos del Ayuntamiento valenciano los detalles de los festivales en que ha de tomar parte nuestra masa coral y ordenar los programas.

Los maestros Manuel Palou, el célebre compositor; don Luis Ayllon y don Vicente Sansol, han establecido antes de ahora correspondencia con el Orfeón Donostiarra y de ella se desprende que en Valencia se espera con gran interés la actuación de los cantores donostiarra.

**VICHY HOPITAL**  
afecciones del estómago

**SANIDAD**

Las enfermedades venéreas! Uno de los mayores azotes para el vigor de una raza. Sordamente van minando la salud y cuando menos se espera, acaban en el desastre de la locura, de la parálisis, de la muerte repentina. Además son la principal causa de esterilidad en la mujer y en el hombre.

Todas las tardes, a las seis y media, funciona una consulta gratuita servida por tres especialistas del Estado, en el Instituto Provincial de Higiene. Mujeres y hombres enfermos acudid a ella.

**PABLO MOLANO**

GARGANTA. NARIZ. OÍDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLORES, 10. — Teléfono 1-41-68.

## Centros oficiales

### Ayuntamiento

La Junta Provincial de Turismo

El señor Sasiain volvió a repetir a los periodistas que hoy, día 15, se reunirán varios alcaldes de la provincia para adoptar acuerdos sobre el turismo, celebrando a continuación un banquete.

La subasta del Teatro Principal

Expiró ayer al mediodía el plazo de presentación de proposiciones para el arriendo del Teatro Principal y mañana, al mediodía también, se efectuará en la Alcaldía la apertura de pliegos.

Presentan pliegos las siguientes personas:

Don Ramón Herrera, en nombre de la Sociedad Anónima General de Espectáculos.  
Don Valentín de la Vega, de San Sebastián.

Don José Esparza, de Teruel, presenta dos pliegos.

Don Severo Iriberrí, de San Sebastián.

Don Manuel Carrera, de San Sebastián.

Y don Eusebio Cafranga.

El total de los proposiciones presentadas asciende, por lo tanto, a siete.

Firma de una escritura

Ayer por la mañana se efectuó la firma de la escritura de compra-venta de 3.038 metros cuadrados de terreno por el Ayuntamiento a la señora viuda de Bibero.

El valor de los terrenos comprendidos, según acuerdo del Ayuntamiento, asciende a la cantidad de 121.500 pesetas.

Los terrenos están situados en la Avenida Gros-Ategorrieta.

### Diputación

La Liga Anticancerosa

El señor Castro amplió la referencia ya dada de la reunión de la Liga Anticancerosa, diciendo que el señor Ayestarán manifestó que ha comenzado a funcionar el Instituto Radio Quirúrgico, celebrándose ayer la primera operación quirúrgica.

Construcción de obras

El señor Castro fué visitado ayer por una Comisión del Ayuntamiento de Gaztelu, para tratar de la forma de obtener los créditos para sufragar los gastos de la construcción de una carretera en dicho término municipal.

Esta Comisión, acompañada del jefe de Hacienda Provincial, se entrevistó con el director de la Caja de Ahorros Provincial.

Las escuelas rurales

A las once de la mañana del viernes próximo se dará comienzo al cursillo de maestras que aprobaron los ejercicios en las últimas oposiciones.

Este cursillo durará un mes.

### Gobierno civil

Visitas

El señor Artola recibió durante el día de ayer numerosas visitas.

Visita de sindicalistas

El señor Artola fué visitado ayer por una Comisión de sindicalistas de Pasajes de San Pedro, que acudieron a solicitar la apertura de sus locales sociales que por orden gubernativa hacía tiempo habían sido clausurados.

El gobernador prometió asesorarse debidamente, pues la clausura se debió a una orden del ministro de la Gobernación.

La explosión del Círculo Easonense

El señor Artola fué interrogado por los periodistas sobre la explosión que ayer se registró en el edificio donde está instalado el Círculo Easonense.

Y según nos dijo, siguen desconociéndose las causas que produjeron la explosión.

## Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Se saca a concurso libre una plaza de conductor mecánico de las furgonetas del Pabellón Municipal de Desinfección, en las condiciones que se fijan en el pliego que se halla de manifiesto en los portales de la Casa Consistorial y en las oficinas de la Sección de Gobernación-Fomento.

Las instancias se admiten en dichas oficinas hasta las doce de la mañana del día 1.º de julio próximo.

San Sebastián, 13 de junio de 1933. — El alcalde, Fernando Sasiain.

## Mírese en el espejo

y si la piel de su rostro, brazos y escote no está absolutamente limpia de imperfecciones; si aparecen granitos, rojeces, manchas y asperezas, necesita usted la acción depurativa y balsámica del

## JABON RICHELET



Reanima los tegumentos, elimina las irritaciones, escoraduras, acné, granitos y toda clase de imperfecciones cutáneas. Su influencia es definitiva en el embellecimiento de la piel; cuanto más delicada sea ésta, tanto más agradece los efectos purificadores y sedantes de este Jabón extra puro, preparado con los principios oleaginosos más suaves y con los alcalinos más favorables al cutis.



es una caricia

En perfumerías, droguerías, farmacias

Laboratorio Richelet.  
San Bartolomé, 22 y 24  
San Sebastián.

## ¡UNOS DIENTES BRILLANTES

una boca fresca,  
una sonrisa atrayente, serán su  
mayor encanto!...



La Crema Dentífrica Listerine le permitirá -con rapidez asombrosa- embellecer sus dientes. Apenas empiece a usarla notará cómo éstos adquieren una blancura deslumbrante y sus encías una saludable firmeza. Al mismo tiempo ¡que deliciosa sensación de frescura dejará en su boca!

Los célebres laboratorios creadores del famoso antiséptico Listerine, garantizan los resultados de este nuevo dentífrico de calidad inmejorable. Su acción continuada hace desaparecer el sarro y las manchas de tabaco. Pule el esmalte de los dientes sin rayarlo.

El uso de la Crema Dentífrica Listerine — por su precio — significa también una economía para los que desean siempre dentífricos de calidad sin pagar por ellos un precio elevado. Compre un tubo hoy mismo y empléela a diario. Concesionario: Federico Bonet, Apartado 501, Madrid.

Visite a su dentista, por lo menos, dos veces al año y vele así por la salud de su dentadura.

**CREMA DENTÍFRICA LISTERINE**

PRECIOS: Tubo grande 2'50 Ptas.  
Tubo pequeño 1'00  
(Timbres incluidos)

Los fabricantes de la Crema Dentífrica Listerine aconsejan el uso del cepillo Pro-phy-lac-tic





## Información de Navarra

## El gobernador multa a un médico por excesos verbales

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 15.

## ACUERDOS DE LA DIPUTACION

En su última reunión adoptó la Diputación de Navarra, entre otros, los siguientes acuerdos:

—Como consecuencia del resultado obtenido en el cursillo apícola especial para maestros desarrollado en la Escuela especial, acordó conceder un coto apícola a cada uno de diez maestros nacionales en Navarra.

—Dirigir una circular a los Ayuntamientos para que protejan esta enseñanza apícola.

—Agradecer el envío de un ejemplar del libro «Ensayo de biblioteca Tudelana», hecho por su autor don Ramón Castro y adquirir diez ejemplares más.

—Designar al perito agrícola afecto a los servicios provinciales, don Pablo Archanco para que a las órdenes del delegado de Hacienda preste el servicio que pretende realizar el Patronato administrativo de los bienes de la disuelta Compañía de Jesús.

—Invitar a la Asociación de la Prensa para que designe un representante que forme parte del Consejo de Cultura de Navarra.

## UN MEDICO MULTADO

El gobernador civil de Navarra ha impuesto una multa de quinientas pesetas al médico de Tudela don Ignacio Ruiz, que en la semana pasada fué detenido cuando se encontraba en un café de aquella localidad, por haber hecho ciertas manifestaciones de carácter político.

## UN GRAN CONCIERTO

A las siete de la tarde, con el teatro Gayarre lleno de público distinguido, se celebró ayer el anunciado concierto de fin de temporada de la Orquesta Santa Cecilia, que dirigía el maestro Gasca.

Como dijimos, en este concierto actuaba el joven violinista pamplonés, Premio Sarasate en Pamplona y en Madrid, Antonio Alvira, quien interpretó formidablemente la «Sinfonía Española» de Lalo, que constituyó un enorme éxito para el joven artista.

El público salió muy satisfecho después de aplaudir calurosamente a la Orquesta Santa Cecilia y al maestro Gasca.

## LOS SECRETARIOS NAVARROS

Han continuado hoy las sesiones de los secretarios de Ayuntamientos navarros que están realizando una gran labor.

Hoy realizarán los asambleístas una excursión a la sierra de Urbasa utilizando autobuses. En Urbasa se les servirá un gran banquete.

## ACCIDENTE FERROVIARIO

Comunican de Tafalla que cuando ayer por la madrugada maniobraba en aquella estación un tren de mercancías, llegó de Castejón una locomotora suelta que entró por la misma vía, chocando violentamente contra el furgón de cola del mercancías, dejándolo casi deshecho y haciéndolo descarriar.

No ocurrió ninguna desgracia personal.

## UN VOLCAZO

De Los Arcos dan cuenta de que en la carretera de Acedo, a causa de un falso viraje volcó una camioneta de Logroño que conducía Vicente Cenoz, quien llevaba como ayudante al vecino de Muez Maximino Monreal, que resultó con heridas muy importantes.

El chófer resultó ileso y el vehículo sufrió grandes desperfectos.

## EN EL EUSKAL-JAI

Jugaron ayer el primer partido Guruceaga y Tacolo contra Azcoitia y Patricio, que dejaron a la primera pareja en el tanto 36 para 50.

## PLAZA REPUBLICA:

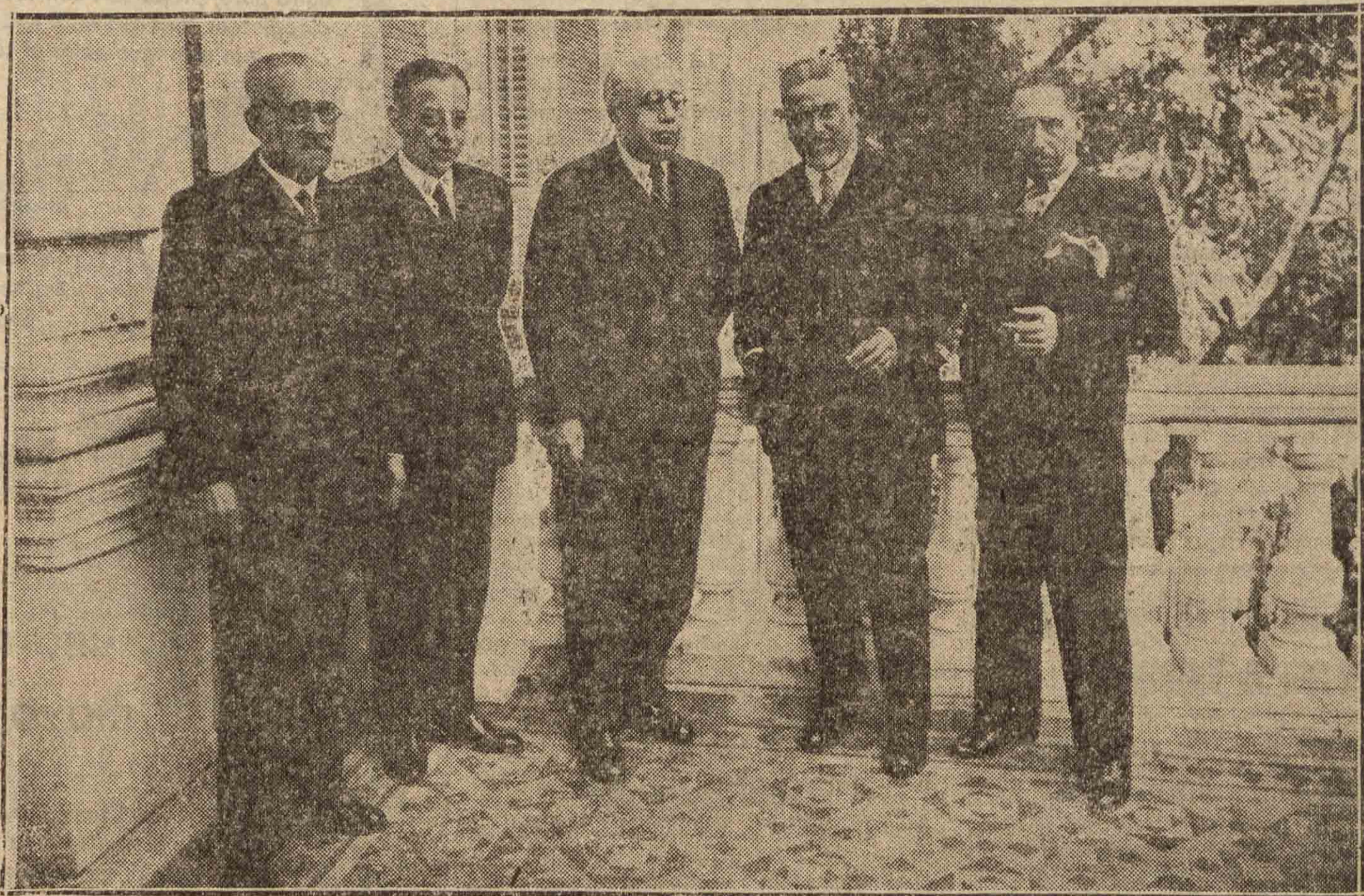
Se traspaşa Bar acreditado, económico, con clientela, por no poder atender. Razón: Apartado 45 y teléfono 22-18.

## FOTO DE FOTO



MADRID.—He aquí una curiosa instantánea, obtenida en una terraza de la Presidencia del Consejo. Los informadores gráficos, obtienen una foto de los nuevos ministros y del Sr. Azaña. Otro fotógrafo, colocado a retaguardia, fotografía a unos y otros.—(Foto Contreras y Vilaseca).

## LOS NUEVOS MINISTROS



MADRID.—He aquí de izquierda a derecha a los nuevos ministros, acompañados del jefe del Gobierno. Aparecen en la foto, en el orden dicho don José Eranchoy Roca, ministro de Industria y Comercio; don Agustín Viñuales, ministro de Hacienda; don Manuel Azaña; don Francisco Barnés, ministro de Instrucción Pública, y don Luis Companys, ministro de Marina.—(Foto. Contreras y Vilaseca).

ESTOMAGO

Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

tonifica y abre el apetito: cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

INTESTINOS



Americain Cirque  
en Amara

El sábado, a las 10'30

Solemne inauguración

con sus expectantes novedades

Focas maromistas - Cabaños

- Monos - Muños - Perritos -

MOTO INFERNAL

TRIPLE SALTO MORTAL

y los saladisimos clowns

Hermanos DIAZ

oraciones a las 4'15, 7'30 y 10'45







## Actividad proletaria

### CASA DEL PUEBLO DE LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES

Por la presente se convoca a las siguientes Ponencias nombradas por el último Congreso de esta Casa del Pueblo de la U.G.T.:

**Ponencia pro-paro forzoso y subsidio.**—Argandoña, del Sindicato de Camareros; Aranda, de Piedra y Mármol; Graner, de T. de la Enseñanza, y Múgica, de P. Músicos.

**Ponencia pro Casa del Pueblo.**—Golmayo, del Sindicato de Viajantes y Representantes; Beistegui, de Albañiles; Taberna, de Decoradores; Lecuona y Casares, de Oficinistas.

Se encarece a todos estos compañeros acudir a la secretaría del Comité ejecutivo (31 de Agosto, 38, primero) hoy, jueves, a las siete y media de la tarde para la reunión que deben celebrar con el Comité.

**Ponencia pro Cooperativa.**—Un delegado del Sindicato de Oficinistas, otro de Dependientes de Comercio y otro de Viajantes y representantes.

Se encarece a estos Sindicatos nombren sus representantes antes del día 21, para que el 22, a las siete y media de la tarde, se puedan reunir con el Comité ejecutivo.—El Comité.

### SINDICATO DE ELECTRICISTAS Y SIMILARES

Se pone en conocimiento de todos aquellos compañeros que se han dado de alta y también de todos los retrasados en la cotización, que las horas de Secretaría son los sábados de siete y media a nueve y los domingos de diez y media a doce y media.—El Comité.

### SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO

Se convoca a la Junta directiva para mañana, viernes, a las siete y media de la tarde. Por ser los asuntos a tratar de mucho interés, se recomienda la más puntual asistencia.—El secretario.

### SOCIEDAD DE LINTERNOS Y OFICIOS SIMILARES (U.G.T.)

Se pone en conocimiento de todos los compañeros interesados que este Sindicato tiene abierta una amnistía hasta el día 30 del presente.—El secretario.

### SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA (Sección de Pasajes)

Se convoca a todos los afiliados a este Sindicato a una reunión extraordinaria que se celebrará mañana, viernes, a las seis y media de la tarde, en nuestro domicilio social (calle de Sabino Arana, 44), para tratar el siguiente orden del día: Proposiciones para el Congreso de la Unión General de Trabajadores de Guipúzcoa; proposiciones para el Comité central del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa, y nombramiento de delegados para ambas reuniones.

Siendo de suma importancia los asuntos a tratar, se encarece la más puntual asistencia.—El secretario.

### SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS PESCADERÍAS

Se convoca a la Junta directiva a una reunión que se celebrará hoy, jueves, a las doce de la mañana, en nuestro domicilio social (calle del 31 de Agosto, 38, primero).—El secretario.

### SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES

Se convoca a todos los compañeros pertenecientes a este Sindicato a la asamblea general extraordinaria que se ha de celebrar hoy, jueves, a las seis y media de la tarde, en el domicilio social (Casa del Pueblo, Puerto, 7, primero). Se encarece la mayor puntualidad, ya que ello es necesario para la buena marcha de la organización. ¡Compañeros: acudid todos!—La Directiva.

### SINDICATO PROVINCIAL DEL ARTE TEXTIL DE GUIPUZCOA (Sección de Oría)

Se convoca a junta general extraordinaria para el próximo domingo, día 18, a las once de la mañana, y media hora más tarde en segunda convocatoria. Siendo los asuntos a tratar de suma trascendencia para nuestros intereses, se encarece a todos los afiliados acudir para la hora indicada.—La Directiva.

## En las ferias de Amara

### EL AMERICAN CIRQUE

No nos olvida esta notable atracción, y como todos los años, actuará en las ferias, donde debutará pasado mañana, sábado, a las diez y media de la noche.

Este año trae el Circo grandes novedades, que serán muy del gusto del numerosísimo público, que tantas simpatías profesa a este Circo de su predilección.

Hay perros, monos y mulos comediantes; focas malabaristas, los "caballeros de la audacia", que hacen emocionantes ejercicios en la cúpula; la motocicleta diabólica; una gran troupe de saltadores, con el triple salto mortal; los saladísimos clowns Hermanos Díaz, con trucos nuevos...

Durante la feria, el American Cirque será el punto de reunión del público distinguido y del popular.

## Solicitamos agentes

ambos sexos, no importa estén colocados, fácil trabajo y gran aceptación Estados Unidos. Novedades Americanas Vázquez.—IRUN.

Personalmente, a "Mad"; Peña y Goñi 11, segundo.—San Sebastián.

## INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO

# Gran Exposición de Artículos de Baño



En nuestros ESCAPARATES de la calle de San Marcial, dedicados exclusivamente a BAÑO, podrán apreciar los modelos más destacados en trajes de baño, para señora, caballero y niño, albornoces, gorros, zapatillas, etc., etc., que han lanzado, para la actual temporada las casas del más reconocido gusto mundial.

Antes de adquirir su equipo de baño, no deje de visitar los populares

# Almacenes Lasagabaster

San Marcial, 35

esquina a Urbieta

Sucursales:

Matia, 52

(Barrio del Antiguo)

Miracruz, 16

(Barrio de Gros)

## Capítulo de sucesos

### DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS EN ZARAUZ

En la línea de los ferrocarriles Vascongados, entre la estación de Zumaya y el apeadero de Oizuna, y en las proximidades del túnel de Arteaga, en término municipal de Guetaria, hacia las ocho y media de la noche, se produjo un desprendimiento de tierras que, provocado por las continuas lluvias de estos días, interceptó la vía.

Pocos instantes después llegó el tren, número 21, procedente de San Sebastián y con dirección a Bilbao, que gracias a la intervención del aldeano Francisco Echave, que hizo diversas señales al tren, pudo parar a tiempo, evitando así una verdadera catástrofe.

Se efectuó el transbordo desde el tren a unos autobuses, prosiguiendo luego su viaje en un tren especial.

Después de efectuados los trabajos necesarios quedó expedita la vía.

### UNA RIÑA

En un barco que fondea en Pasajes para ser desguazado surgió una disputa entre José Teribia Malero, de treinta y dos años, guarda de la embarcación, y Antonio Casals Vila, de veintinueve años, encargado de dirigir los trabajos de desguace.

El llamado Teribia, con una navaja agredió a Antonio Casals, produciéndole una herida punzante, de pronóstico reservado, en la región escapular y otra en la región occipital, de carácter leve.

El agresor se presentó en el puesto de la Guardia civil, siendo puesto inmediatamente a disposición del juez.

### MUERTE DE UNA CRIATURA

Ayer ocurrió en nuestra ciudad un lamentable suceso que ocasionó la muerte a un niño de corta edad.

En la calle de Trueba, a primera hora de la tarde, el niño Guillermo Fernández, de tres años de edad, cayó desde el cuarto piso de la casa número 9 a la calle.

Parece ser que la criatura se encontraba jugando en una habitación que da a la calle y que tiene un escalón. Una vez subido en él venció el peso del cuerpo y cayó a la calle.

Fue transportado seguidamente al Cuarto de Socorro donde a los pocos momentos de su ingreso los facultativos certificaron su defunción.

La criatura presentaba la fractura y hundimiento del cráneo en el frontal y parietal derecho.

El suceso produjo la natural impresión entre las personas que lo presenciaron, así como el dolor consiguiente en sus padres.

## A los industriales "taxistas"

La Asociación Patronal de Alquiladores de Coches-Automóviles pone en conocimiento de todos los industriales "taxistas" que el próximo viernes, día 16 del actual, se verificará en el paseo de la República, a las diez y media de la mañana, la segunda revista anual reglamentaria, y en la cual serán admitidos exclusivamente los coches a los que se les hubiese facilitado la contraseña especial de circulación.

No podrá circular ningún coche hasta el mes de octubre si para dicho día no posee la contraseña.

Los propietarios de los coches que poseen la contraseña no puedan acudir a la revista de referencia por causas o motivos justificados, deberán depositar dicha contraseña para el día 16 del actual en las oficinas de esta Asociación (calle de Echalde, 4, primero), para recogerla, una vez desaparecida la causa, en la Inspección de la Guardia municipal.—La Directiva.

## CHALET

tres plantas, jardín y pequeña huerta, magnífica situación, véndese o alquila en Santesteban (Navarra).

Informarán: José Jadraque o Liborio Taberna, en Santesteban.

GRAN KURSAAL TE DANSANT

En el Hall Jueves, 15 de junio

ORQUESTAS:

Chronometer Melody Ritmo

PRECIO: 4 PESETAS





## Deporte vasco

## Interesantes combinaciones para hoy en Donostia y Eibar

Un partido de noveles ganado por la mínima diferencia en el Urumea. - Hoy, Zarauz. - En el Euzkalduna de Bilbao

## EN EL FRONTON URUMEA

El primer partido. — Jugaron el primer partido de ayer tarde en el amplio frontón Urumea, los jóvenes Chacón y Erviti, colorados, contra los veteranos Adúriz y Joaquín Echániz, azules, sacando Chacón del once y Adúriz del once y medio. Poco de interés tuvo este primer partido

Esta tarde, en el Frontón Urumea  
**NAVARRA contra GUIPUZCOA**  
**AZPIROZ y EZPONDA**  
**IZAGUIRRE y UGARTE**

de la tarde, ya que los jóvenes Chacón y Erviti salieron por delante desde el comienzo de la lucha, y aunque seguidos de cerca por los veteranos en algunos momentos de la pelea, llegaron a los 50 estipulados cuando Adúriz y Joaquín contaban para su haber el tanto 40.

Muy buena fué la labor de los jóvenes Chacón-Erviti, que cada día que pasa van progresando en su difícil profesión.

Los veteranos, que jugaron con gran entusiasmo en todo el transcurso del partido, tuvieron que sucumbir ante el juego de empuje de los jóvenes.

El segundo encuentro. — De casi o parecidas características fué este segundo partido al anterior. Jugaban Mugueta y Bengoechea contra Esteban Izaguirre y Fitero primero.

La primera decena fué competida e igualada, registrándose varias igualadas, la última a 10. De aquí se impusieron el habilidoso Izaguirre y el "castigador" Fitero, los cuales llegaron al tanto 50, término del encuentro, dejando a Mugueta y Bengoechea en el 41. Y nada más de interés tuvo este segundo partido.

El tercer partido. — Jugáronlo los noveles remontistas Vizcay y Fitero II contra Sala y Uranga.

Después de registrarse la última igualada en el tanto 39 para 40 a que iba el partido, vencieron Sala y Uranga por la mínima diferencia.

## EL SOBERBIO PROGRAMA DE HOY EN EL FRONTON URUMEA

En primer lugar tenemos nuevamente frente a frente y cara a cara a los navarros Azpiroz y Ezponda contra los guipuzcoanos Jesús Izaguirre y Ugarte.

Este partido, que ha despertado gran interés entre los aficionados al bello juego de la pelota, lo tiene aún mayor para las dos parejas en pugna, pues hoy se les brinda ocasión de disputarse la supremacía en sus respectivos puestos y fajarse el galardón tan ansiado por todos los artistas.

—El segundo encuentro también tiene su "miga", pues en él intervendrán cuatro excelentes remontistas de nuestro cuadro: Arano, el elitista, en compañía del insuperable Aramburu, contra Antonio Echániz y Salaverria II.

Para fin de "fiesta" habrá un bonito partido entre noveles y futuros fenómenos del remonte.

Hoy día grande en el frontón Urumea.

Navarra-Guipúzcoa.—Las pugnas de estas dos regiones que vieron nacer a los maestros y propulsores del remonte con señaladas diferenciaciones de estilos y características físicas, son y serán siempre vistas con sumo interés por la afición.

Las guerras de banderizos entre beamonteses y agramonteses, oñacinos y gamboinos, Guipúzcoa contra Navarra, y fulanismo y religión contra sutanismo y liberalismo, se han trocado afortunadamente en nuestro país en peleas mucho menos cruentas, y más deportivas, de fútbol y de pelota.

Decimos afortunadamente, porque ello señala un avance en las prácticas de la fraternidad, una válvula de escape en el gato refidier que llevamos "adentro del kolk" en saludable rivalidad de vigor y destreza física que, sobre todo en la pelota, detesta y repugna todo rencor y todo choque brutal en que el odio envenena las almas y derrama sangre inútil y generosa bajo falsas banderas de patriotismo o credo, o mandatos de soberbia ridícula alzada sobre el pedestal de una obediencia y sumisión mal entendida.

Por eso, y por lo otro, los Jerifes del mo-

vimiento profesional tratan de prodigar los Navarra-Guipúzcoa en que, por ahora, los guipuzcoanos, si se han de extremar todos los recursos, tendrán que resignarse a llevar la peor parte.

Pero en la lucha de esta tarde, si son Azpiroz y Guelbenzu, contra Izaguirre y "Periita", y no hay ventajas de saque. Patxiko el nuestro, que entiende un rato largo de pelota, se pronuncia por los de casa, porque estima, que sólo Ezponda, —de quien viéndole jugar el pasado domingo se formó una idea, tan elevada, que hasta hacía comparaciones con Iturain diciendo que era más artista y manejador que él, aunque con menos poder—, sólo con Ezponda, dice, puede ganarse ese partido. y si no—añadía—, el próximo domingo se verá, si se pone a

## Programa para esta tarde:

**AZPIROZ y EZPONDA contra IZAGUIRRE y UGARTE :—: ARANO y ARAMBURU contra ECHANIZ y SALAVERRIA**

Azpiroz y Ezponda, con saques iguales, contra Izaguirre y Ugarte. Es mucha pareja esa navarra.

Y cree más Patxi: cree que con Arano, podría Ezponda ganar. ¿Por qué no poner el próximo martes un Arano-Ezponda, (navarros los dos), contra Izaguirre-Ugarte (guipuzcoanos ambos).

En Eibar: Kirru-Peru.—Teniendo en cuenta que el próximo domingo hay gran programa en Donostia con el banquete-homenaje a Uzkudun, y con el Navarra-Guipúzcoa, otra vez interviniendo Azpiroz y Ezponda que tan buen sabor de boca dejaron el pasado domingo, este jueves, día de Corpus, nuestra trinea "Patxi, Chomifi Co.", tiene pensado dedicarlo a la M. E.

Y no es para menos. Juegan allí también un pueblo contra pueblo. Juega la pareja que pudiéramos llamar guerniquesa, puesto que la villa feral es su patria pelotística, contra los azcoitianos Peru-Urcelay, que llevarán medio cuadrado de ventaja no despreciable.

Y hay un cebo más: Marino, el doctor en

perspectiva manista, el maestro y tador de todos los principiantes y que, ayudado de Olalde, tendrá a cancha todas sus trapazas y si ha de triunfar contra la juventud, corre, cae, se levanta, se agacha todo y no se fatiga ni se agota, re todo esto por Cantabria y Charr

Programa completo en que el acla con la juventud y dará u emoción y vistosidad.—Xanti de

## EN ZARAUZ

Grandes partidos de pel

Hoy, jueves, tendrá lugar en Cinema de esta villa la emocion mano a mano, de los jóvenes, pelotaris, hoy día en moda, Saogui ("El diablo de Oiquina"), pe que hace temblar al público d quetes españoles y franceses con níficas jugadas, contra el Chiqui ta, joven pelotari que con su está obteniendo grandes éxitos en lones de la provincia.

En este partido se atraviesan 500 tas por cada parte; así es que tenemos vista una gran lucha de interés, O contra Iraeta, y es de suponer que to

**AZPIROZ y EZPONDA nuevamente en Frontón Urumea. Jugarán esta tarde contra IZAGUIRRE y UGARTE**

interés que ha adquirido este partido (mano a mano) en toda la provincia veremos el frontón Cinema con un sante llenazo.

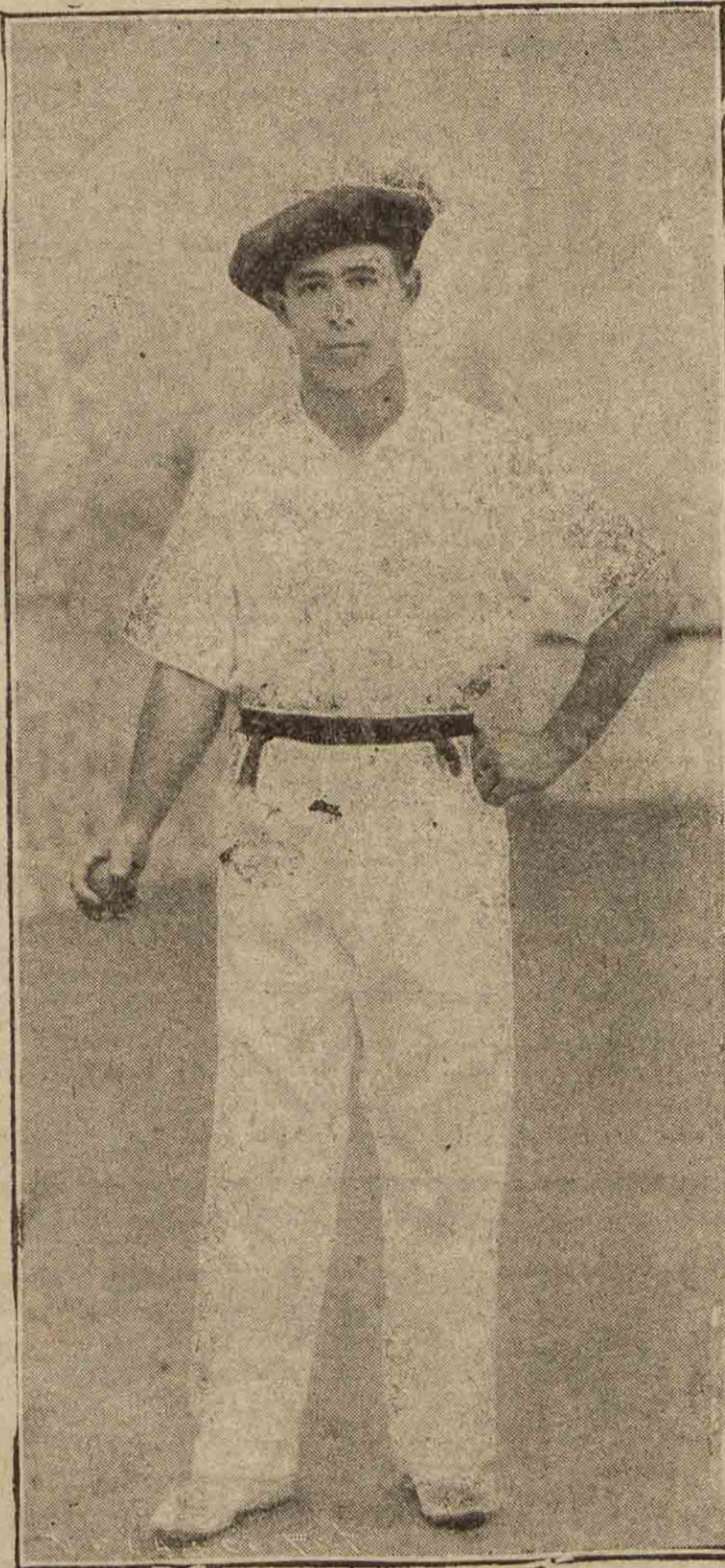
A esta gran lucha acompañará el s te partido:

**SALEGUI y RUBIO, de San Pela**

— contra —

**CHQUITO II y ACORTA, de Ira**

Nos alegramos de que haya sido donde los contrincantes de esta m lucha de mano a mano jueguen s ya que en esta villa se congregará simo público ávido de ver esta gr tienda.



Santiago Salegui ("El diablo de Oiquina") que hoy día 15, jugará un partido de desafío, mano a mano, con Chiquito de Iraeta, en el Frontón Cinema de Zarauz.



Chiquito de Iraeta, joven e inteligente pelotari, que hoy, jueves, contendrá, en lucha de mano a mano, en el Frontón Cinema de Zarauz, contra su "eterno rival" Salegui.

## COMBINANDO PARTIDOS

El Athletic de Hernani, reta al Beti-Alegre, de Añorga, para jugar un partido el domingo, a las tres y media en el campo de Lasarte. Se ruega pidan el campo en caso de aceptar.

—El Racing del Colón F. C. reta al reserva del Rayo de Gros para jugar un partido el domingo en el campo y hora que designen. En caso de mal tiempo se suspenderá el partido. Nuestro team será: Arroyo; Antonio, Pepe; Luis, Garmendia, Murga; Cándido, Roncal, Navarro, Leal, Fernandito. Se ruega la más puntual asistencia.

## Frontón de Oñate

## GRANDES PARTIDOS DE PELOTA A MANO

Hoy, jueves, día 15, a las cuatro de la tarde, se jugará el primer partido entre Atano VII y Mondragonés contra Ulacia y Altuna.

Segundo partido: jugarán Echániz II y Atano II contra Lete y Uribe.

—Mañana, viernes, día 16, a las seis de la tarde, se jugará un gran partido entre Zabala y Echániz I contra Chicuri y Uribe.

## FRONTON ASTELENA - Eibar

HOY, JUEVES

A las 3 ½ tarde Dos grandes partidos

1.º **RUBIO y URCELAY**

— contra —

2.º **ZABALA, CORTABITARTE y OLALDE**

— contra —

3.º **CANTABRIA - CHARA**

— contra —

4.º **MARINO - OLALDE**



## que ocurre en la provincia



## HERNANI

## JUVENTUD SOCIALISTA A EIBAR

Objeto de asistir al Congreso y acompañar a los delegados nombrados al efecto, la Juventud Socialista local ha organizado para el próximo domingo, día 18, Ejemplar Ciudad.

El traslado se hará en autocar, se a todos los que deseen asistir a en pasar a inscribirse para ocupar que aún quedan libres.

Legados nombrados por esta Juventud su representación en el Congreso, compañeros J. Sánchez y J. M. Azur-

## CONATO DE INCENDIO

Lo pasado se produjo bastante la cantidad de humo que salía número 44 de la calle del Padre

a creció por no saberse con cer- s primeros momentos de dónde humo.

ltima hora todo se redujo—gr- pida intervención de unos veci- os desperfectos de poca conside- as inmediaciones de la chimenea

sto, fué el hollín el causante de menciónarse la destreza con que a destacado "bombero" con una endida. ¡Oh, la serenidad!

## PROPOSITO DE UNA FECHA

a de una romería en Ereñozu. Dicen en cierta ocasión, un curioso, una con- pia consiguió: la del santo Patrón de simpática barriada. Cuentan los textos mados que decía así:

r la mañana, una caravana de diligen- akumes acudió (como hoy) y solfeitas rezo y con devoción, intercalaron con ría este soneto en el que se condensa do "jelkide": ¡Quién lo diría!

Queremos la barbarie, la ignorancia, agar toda luz, todo derecho,

r el país en ruinas y deshecho más saber que la Doctrina Rancia.

rmir al mortal desde la infancia, cerlo esclavo en calabozo estrecho,

ervenir su cámara y su lecho, enar su destete y su lactancia,

rearle derrotero en su camino, isar día y noche su patente,

ministrar su pan y su vino, vno un tanto por ciento conveniente

do a nombre de ese Jangoikoa divino o, sabio, magnífico, clemente". leau"

es decir que el democrático patrón ndó a paseo.—C.

## ONATE

## LOS TRADICIONALISTAS

El sábado tuvimos ocasión de "admirar" las aficiones de los carlo-integro-jaimistas a jugar a soldaditos. Hacia las siete y media de la tarde aparecieron en ésta siete jóvenes que, haciendo el viaje a patita, partieron del origen de su procedencia para acudir a la concentración tradicionalista que iba a tener lugar en Zumarraga; irrumpieron por el pueblo en formación militar, pero sin banda ni música, aunque sí hubo disparo de cohetes; fué algo que despertó la curiosidad, pero no el entusiasmo. Solamente oímos el ruido de un aplauso, aunque era crecido el número de los curiosos.

## PATRONALES

El domingo ha sido el barrio de Araoz donde ha correspondido celebrar su fiesta de barrio, expansionándose grandemente la juventud. Desde luego, es uno de los barrios más simpáticos que tiene Oñate.

Está ya encima la fiesta del Corpus, tradicional en Oñate, y todo presagia una gran animación, empezando por la típica procesión, que es un gran aliciente para los forasteros, y habiendo sido insaladas también mil diversiones, como carrouseles, tiro al blanco, barracas de varietés, churrerías y otros muchos puestos donde dejar los cuartos, sin faltar, desde luego, el plato fuerte: emocionantes partidos de pelota, que no se pescan a cualquier hora.

Veámoslo si no: el día 15, a las cuatro de la tarde, primer partido: Atano VII y Mondragonés contra Ulacia y Altuna; y un segundo partido entre Echániz II y Atano II contra Lefe y Uribe.

Día 16, a las seis de la tarde, Zabalota y Echániz I contra Chicuri y Uribe.

Música habrá a todo pasto por la Banda Municipal en la plaza de los Fueros, tarde y noche, y la Sociedad Txantxiku-txoko tiene preparados para esos días unos estupendos festivales de baile amenizados por un notable sexteto, en el que actuará el reputado y mago del piano señor Azarola, motivo por el cual el Txoko se verá animadísimo con la presencia de las guapísimas oñatiarras.

Los bailes tendrán lugar tarde y noche.

## DE SOCIEDAD

Días atrás dió a luz doña Felisa Cortabarría, esposa de nuestro correligionario don Francisco Ugarte, un robusto niño, por lo que enviamos a los padres nuestra enhorabuena.

En cambio, nuestro correligionario pasa por el trance de haber perdido al padre político, después que parecía había vencido la enfermedad que le tenía postrado en el lecho.

Con tal motivo nos unimos a su dolor.—C.

## BEASAIN

## SESION DEL AYUNTAMIENTO

Asuntos tratados y resueltos en la última sesión celebrada por este Ayuntamiento.

La comisión nombrada en la sesión anterior para gestionar de la Excm. Diputación la reposición de la central telefónica y del Gobierno civil, la solución del problema del paro, dió cuenta de sus gestiones. Referente al primer asunto manifestó que había logrado que la comisión correspondiente de la Excm. Diputación se interesara en su estudio, y con relación al segundo, que el Gobierno civil se dirija a los diputados señores De Francisco y Usabiega para que realice las gestiones convenientes.

—A don Telesforo Gómez se le concede un socorro de cien pesetas, quedando resuelta en esta forma la solicitud de que dimos cuenta en la reseña de la sesión anterior.

—El Ayuntamiento se enteró de la convocatoria de la Unión de Municipios españoles para la asamblea ordinaria que se celebrará en Barcelona los días 25 del actual a primero de julio próximo.

—Se dió cuenta de que la recaudación por armitrios de este Ayuntamiento durante el mes de mayo, ha ascendido a la suma de 11.549'45 pesetas.

—En virtud de las atribuciones concedidas a los Ayuntamientos por el Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros de 28 de octubre de 1931, se acordó declarar 28 días feriados, además del segundo día de Loinaz de que ya se ha dado cuenta, el del Corpus Cristi y el 15 de agosto y que se anuncie al público este acuerdo.

—Se aprobaron diversas facturas.

—Se acordó averiguar el estado actual del enfermo Fernando Aguirre Guerra, hospitalizado en Irún, para poder gestionar su ingreso en el sanatorio de Andazarrate.

Igualmente se tomó el acuerdo de proceder a las obras de reparación del depósito de agua.

## HUERFANOS DE FERROVIARIOS

La comisión organizadora del festival a beneficio del Colegio de huérfanos de ferroviarios, celebrado en esta villa los días 13 y 14 de mayo último, nos ruega hagamos constar que el aparato de luz rifado el día 14 correspondió al número 571, y que, como no es cosa de mantener indefinitivamente en depósito el aparato referido, ha resultado conservarlo a disposición del agraciado hasta el día primero de julio próximo, en cuya fecha quedará en propiedad del referido Colegio.—C.

## ELGOIBAR

## UN NIÑO CAE DESDE NUEVE METROS DE ALTURA Y SUFRE LESIONES DE IMPORTANCIA

En la tarde del martes, próximamente a las cinco, hallábase jugando con algunos amigos en las inmediaciones del caserío "Errotaberrí", sobre el puente del ferrocarril existente en dicho lugar, el niño de seis años Benito Bastida, teniendo la fatallidad de que en un momento de desequilibrio cediese el cuerpo cayendo desde una altura aproximada de nueve metros al riachuelo que pasa debajo del puente citado. Fué recogido el niño por los moradores del caserío "Errotaberrí" que se dieron cuenta del accidente. El doctor Arrillaga, que le hizo la primera cura, le apreció la fractura de la muñeca derecha, así como diversas lesiones en la cara y otras partes del cuerpo, calificando su estado de pronóstico reservado. Parece cosa increíble y no se explica como el que cayendo desde tan considerable altura haya quedado con vida el mencionado niño.

Al lamentar de veras el accidente, máxime tratándose de un familiar, hacemos votos por la pronta curación del niño Bastida.—C.

Imprima usted sus catálogos en la  
— imprenta de LA VOZ.  
Pida presupuestos sin compromiso.

habían a la playa, las  
nagan desaparecer.

—A propuesta del señor Múgica se acuerda que los programas de las fiestas de San Pelayo, se impriman en euskera y castellano.

Sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

## RECTIFICACION

En la sesión pasada, al hacer la reseña periodística, incurrimos en un error al indicar como "peones temporeros" a don Juan Goenaga y don Fructuoso García, sino que se leyeron cuentas de los "peones temporeros" de nuestro Ayuntamiento y de los industriales señores Juan Goenaga y "don Fructuoso García".

Quedan complacidos.—C.

## Hotel Central - Orio

Teléfono 183

MENU PARA HOY, JUEVES

Entremeses variados

Sopa de gallina

Tortilla con espárragos

Langosta a la mayonesa

Conejo a la Cazadora

Pollo asado, patatas a la inglesa y ensalada

Postres: Soufflet al Rum, queso y frutas

Precio del cubierto: SEIS pesetas.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII 7. ::: Teléfono 10-8-77

## Balneario de Liérganes

SANTANDER

Unicas aguas que curan y evitan la predisposición a catarros de la NARIZ, BRONQUIOS y PULMON.—GRAN HOTEL; precios módicos; con todo el confort moderno.



## "URANIA"



Rápidamente contiene la caída del cabello; la vigoriza lo hace renacer y desarrollarse nuevamente en las calvas, ejerce una rigurosa higiene sobre el cuero cabelludo, y cura todas sus enfermedades que son las que causan la calvicie.

UN SOLO FRASCO LE DEMOSTRARA SU GRAN EFICACIA DE VENTA EN SAN SEBASTIAN:

EN LAS DROGUERIAS Y PERFUMERIAS: Andía, 7 7; Loyola.

- - - VERGARA, 10 y PLAZA GUIPUZCOA, 7 - - -

## Fuera canas.

Brillantina



India

(sin grasas)  
Gran invento

Sin teñirlas  
sin arrancarlás

Unico artículo que sin TENER hace desaparecer las CANAS, devolviendo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Inofensivo. Garantizado. Premiado en la Exposición de higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la India. Marca registrada.

Precio en España 5'25 ptas. frasco, en Perfumerías y Droguerías

VENTA AL POR MAYOR: Calle Muñoz Torrero, núm. 4, Madrid, y en todos los almacenes

20 AÑOS DE EXITO CRECIENTE, ES LA MAYOR GARANTIA DE ESTE PRODUCTO.



## "LA VOZ" EN EIBAR

## No habrá novilladas en las próximas fiestas de San Juan

Hasta incomprensible parece el gesto del empresario de la plaza de toros, señor Retolaza. No tenemos por qué enumerar las gestiones que hemos tenido que realizar entre diversas empresas y sociedades para que se combinaran los espectáculos más importantes, a fin de que no se perjudicara la Beneficencia, y por otra parte para que Eibar no se sintiera afectada por la falta de novilladas.

Cuanto nos conocen sabrán con qué dolor hacemos estas líneas que sirvan de explicación a nuestros lectores. Casi no acertamos a buscar las palabras necesarias que hagan comprender a los que no leen de que en estas "sanjuaneras" no vamos a tener las tan deseadas novilladas, por las cuales tanto hemos clamado desde estas columnas.

Habíamos reservado con ilusión el cartel estipulado de la novillada del día 24, porque faltaba para ultimarla lo más esencial: el contrato en firme. Por eso, antes de ser realidad no queríamos divulgarlo desde aquí. Y ayer, cuando pensábamos adelantar la noticia de que los novilleros serían Paco Céster y Obón, y los toros de la ganadería de Cándido Díaz, recibimos la visita del empresario de la plaza de toros, quien nos manifestó—por causas que no importa explicar—que desistía de organizar las novilladas. Tratamos de persuadirle, de entusiasmarle, pero no nos fué posible. En vista de ello hicimos las gestiones para que el Gremio de taberneros y cateteros organizase estas fiestas del arte de cuchares, pero tampoco tuvieron resultado satisfactorio nuestras gestiones.

Es imposible hacer más para convertir en realidad el deseo, se puede decir de todos los eibarreses, de celebrar dos buenas fiestas torales. El esfuerzo y la labor de la Comisión de festejos del Ayuntamiento ha sido grande para permitir realizar sus planes al empresario de la plaza de toros, consiguiendo el aplazamiento de las tiradas de pichón, aplazamiento que representaba un gran estímulo y base de garantía de éxito de público para todo empresario.

Dejamos con franqueza que lamentamos vernos privados de las novilladas. Pero no seamos exigentes y aprendamos a conformarnos, no con poco, sino con mucho de lo bueno y de lo variado que nos brindan la Comisión del Ayuntamiento y otras empresas particulares, por ciertos espectáculos atractivos y que no dudamos harán recobrar el entusiasmo para las vecinas fiestas hasta a aquellos aficionados acérrimos a la tauromaquia. Y nuestra conformidad se basa en todos esos espectáculos que aparecen en el programa de fiestas que se viene repartiendo con profusión y que serán animados con la afluencia de gente forastera y la alegría más franca y desbordante.

## DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido eibarres don Lucio Suinaga, nuestro buen amigo, que ha regresado de Santo Domingo (República Dominicana) después de haber pasado allí siete años, en cuyo país tiene un importante negocio.

Al distinguido "errikosheme", que se propone pasar en ésta una buena temporada, probablemente hasta el mes de noviembre, le deseamos una grata estancia en este su pueblo natal.

## LA SESION MUNICIPAL DE AYER

Ayer celebró sesión semanal el Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde, señor Tellería, y de ella daremos cuenta detallada a nuestros lectores en el número de mañana. Lo más interesante de lo tratado ayer por los concejales fué un escrito de la Agrupación Republicana de Eibar, encareciendo la necesidad de crear una escuela de Segunda Enseñanza en la ciudad, y añadiendo que ahora es la oportunidad para solicitarlo, ya que se va a poner en vigor la ley de Congregaciones religiosas en lo referentes a la Enseñanza.

El señor Cortázar defendió la petición de la Agrupación Republicana, y aprovechó la ocasión para hacer historia de las gestiones hechas para conseguir un establecimiento de Enseñanza de esa clase.

El alcalde dijo que no había dejado de la mano el asunto, siendo buena prueba de ello el que había aprovechado la reciente visita a Eibar del señor De los Ríos para abordar nuevamente el problema, y hacía pocos días que remitió al señor De los Ríos toda la documentación referente al caso. Como consecuencia de estas gestiones podía anunciar que el Gobierno de la República trataba de conceder a Eibar una Escuela Elemental de Comercio.

El señor De los Toyos corroboró las manifestaciones del alcalde.

Se designó a don Cándido Arrizabalaga para que represente al alcalde en la asamblea que se celebrará hoy en San Sebastián para tratar de la intensificación de la propaganda turística, a fin de que visiten Guipúzcoa el resto de los españoles y los extranjeros.

## LOS PARTIDOS DE HOY, EN EL "AS-TELENA"

La Empresa del Astelena, enterada de que hoy se trabajará en la casi totalidad de fábricas y talleres de la ciudad, acordó desplazar los partidos anunciados para las tres y media de la tarde y celebrarlos a las nueve de la noche.

Hay también otra variación en los pelotaris, pues Peru no jugará, quedando los partidos en la siguiente forma:

Primero.—Rubio y Urcelay contra Zabaia, Cortabitarte y Olalde.

Segundo partido.—Marino y Olalde contra Cantabria y Chara.

## AVISO IMPORTANTE

Se ruega a todos los fabricantes de toda clase de piezas de automóviles, de esta región, tengan la bondad de pasar por la oficina del industrial del ramo, Lorenzo Apellániz, de cinco y media a siete de la tarde, antes del día 18 del corriente, para tratar de un asunto interesantísimo.

## SALON CRUCETA

Hoy, jueves, gran acontecimiento. La película española titulada "El sabor de la gloria", cantada y hablada en español. Sesiones: Tarde, a las tres y media y a las cinco, y noche a las ocho y media.

## FALLECIMIENTO SENTIDO

Ayer falleció en esta ciudad a la edad de diecisiete años, la distinguida señorita Dolores Rodríguez, hija del finado don Antonio.

Hoy, jueves, a las cuatro de la tarde, se verificará el entierro, y no dudamos que constituirá una manifestación de duelo del vecindario, dadas las simpatías que cuenta la familia doliente.

A la afligida madre, doña Mercedes Alberdi, y a todos los restantes parientes de la fallecida, enviamos nuestro más sentido pésame.—Tomás Echaluze.

## TAL COMO VIENE

## Aclarando un suelto del corresponsal de Mondragón

Zumárraga, 13 de junio de 1933.

Sr. Director de LA VOZ DE GUIPUZCOA, San Sebastián.

Muy Sr. mío y distinguido amigo: Mucho le agradeceré se sirva insertar en el periódico de su digna dirección las siguientes líneas para aclarar varios conceptos vertidos por el corresponsal de Mondragón en el número de hoy, cuyo sentido puede fácilmente tergiversarse y que me conviene aclarar ante la opinión pública, por la dignidad política de esta Federación y para dejarla al mismo tiempo en el lugar que corresponde.

Dice dicho corresponsal y amigo, que aprovechando la oportunidad que le brinda comentar el acto que se ha de celebrar en la villa de Legazpia el día 18, se pregunta a qué se debe el que la Federación de Agrupaciones Republicanas de Guipúzcoa, de la cual soy secretario, después de haber realizado distintas inauguraciones y otros actos, no se acuerda de invitar al partido Radical. A esto le digo que será al de Mondragón, porque al de San Sebastián se le ha invitado varias veces, y si alguna vez no se ha hecho habrá sido omisión involuntaria, pero nunca por animosidad, por considerarlo—yo personalmente—tan digno de ser tenidos por republicanos como cualquier otro.

Como secretario que soy de la F. A. R. G. y por haber extendido cuantas circulares e invitaciones se han cursado, jamás estuvo en mi ánimo y menos aún en el de esta Federación, el trato de excluir a Agrupación o Partido determinado con el exclusivo objeto de ponerlo al margen de una mutua colaboración, sino antes al contrario. Y tengo que añadir que no tenía la certeza de que el Partido Radical de Mondragón estuviese fuera de contacto con la Federación de Partidos locales republicanos de la citada villa.

Asimismo quiero aclarar al amigo y corresponsal de LA VOZ, para que se hagan más patentes mis afirmaciones, que es norma mía, al cursar invitaciones para toda

clase de actos patrocinados por esta Federación, hacerlo primeramente a las Agrupaciones afectas a ésta, y en tratándose de actos de alguna importancia, se hacen extensivas las mismas a los partidos matizados nacionales de la capital, siendo imposible a veces retener en la memoria los que en esas condiciones existen en los pueblos y menos los que no hayan dado oficialmente señales de vida a esta Federación.

Y para terminar, esta Federación, por prohibírselo así su Reglamento, jamás se ha permitido ni se permitirá el lujo de hacer política determinada, sino que lo que busca es la coordinación de ideales en pos de la creación de un grupo republicano con fuerza moral y numérica en esta bella Guipúzcoa.

Esta afirmación, la refuerza un acuerdo tomado en la asamblea celebrada en Vergara el 21 de mayo con motivo del homenaje a Telleriarte, en la que se desmintió por unanimidad el que esta Federación hiciese suya la protesta ante el presidente de la Cámara Sr. Besteiro, presentada y defendida por la delegación de Hernani, contra la obstrucción llevada a cabo por ciertas minorías parlamentarias al gobierno presidido en aquel entonces por D. Manuel Aznar, fundándose la negativa de la proposición del delegado de Hernani en que a esta Federación están afectas Agrupaciones varias y a éstas republicanos de distintas tendencias ideológicas. Y mirando por la unión de todos los sectores republicanos de la Cámara, se recomendó a su presidente, señor Besteiro, se hiciesen gestiones para llegar a un acuerdo o reconciliación, con el fin de evitar vencedores ni vencidos.

¿No es esto demostrar una unión? ¿No es esto lo conducente y en las circunstancias actuales lo más lógico y beneficioso? ¿Es esto política partidista? ¿Qué más se puede hacer para robustecer las filas republicanas?

Además esta Federación, a raíz de su fundación, ¿no solicitó la colaboración de los partidos matizados de la capital? ¿Cuál fué su resultado? Pues el contrario a nuestros deseos.

Creyendo quedará satisfecho el corresponsal y amigo de LA VOZ DE GUIPUZCOA, y que se habrán desvanecido ciertas dudas en la opinión, esta Federación sigue siempre en su lugar mirando por la unificación de los republicanos de la provincia.

Y esperamos, tanto en Legazpia como en cualquier otro lugar que celebremos otro acto, abrazarnos todos sin distinción de matices.

Por el Comité, el secretario,

Ramón Mendia.

## Corchos y botellas para la sidra

Botellas de todas clases, a precios sin competencia. De 3/4, negras, a 12 pesetas ciento. Corchos para sidra y vino, a 18 Ptas. millar. HERNANI, 8.—Telf. 13-6-68.—S. SEBASTIAN.

## LOTERIA núm. 49

ATOCHA, 93. ::: MADRID.

Administradora: Elvira García.

SIRVE PEDIDOS DE TODAS CLASES

## CASA SANCHEZ

La que más barato vende y alquila sus muebles para pisos y "villas" Hay gran surtido en armarios, camas, lavabos, colgadores y todo lo referente al ramo. Vean su depósito de San Martín, 48, y Loloya, 17. S. Sebastián.

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO.

AVENIDA DE FRANCIA 2.—Teléfono 14-5-01.

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ S. Marcial. 48. 3.º Teléfono 1-34-21.

## SARNA

CURAS EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO

CABALLERO

Sólo FLIT me satisface...



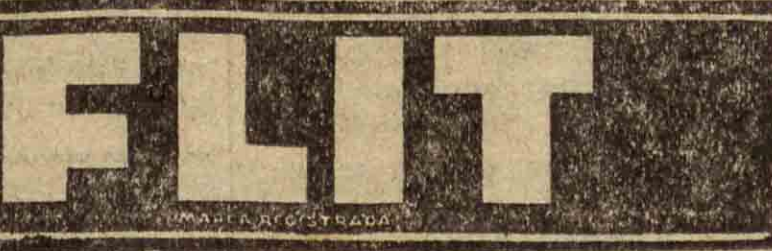
¡Guerra a los insectos que propagan las enfermedades!

¿Por qué soporta el tormento constante y el contagio peligroso de las moscas, mosquitos y otros parásitos del hogar? Máteles con FLIT y asegure su salud y la tranquilidad de su casa. El FLIT es fatal para los insectos e inofensivo para las personas.

El FLIT se vende únicamente en bidones precintados de color amarillo con franja negra y soldado.

EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Cortes, 501-A. Barcelona  
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M.





# "La Voz" en Alza

## SESION MUNICIPAL

Extracto de la última sesión celebrada por el Ayuntamiento de esta villa.

Se da lectura del acta de la sesión anterior, siendo aprobada.

—Pasa a la Comisión de Gobernación la solicitud de socorro que envía doña Juana Francisca Sansinenea.

—Se autoriza al obrero Angel Seco Vicente, para que represente en este Ayuntamiento a los obreros parados de la Federación de Sociedades Obreras de la U. G. T. de Pasajes.

—Se da cuenta de un telefonema del gobernador civil de la provincia, en el que solicita una lista autorizada de los obreros en paro forzoso de la demarcación.

—Se acuerda conste en acta la gratitud de esta Corporación a la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, por el generoso rasgo realizado al enviar de esta localidad un niño y una niña a la colonia escolar de Ribavellosa. Además de esto, también se acuerda oficial a la mencionada entidad en este sentido.

—Se da cuenta del ingreso en el hospital de San Antonio Abad, de San Sebastián, de la vecina de esta villa, Francisca Alvarez González.

—Se lee un escrito del Tribunal Provincial de lo Contencioso Administrativo de Guipúzcoa, solicitando a instancia del fiscal, se le remita el expediente de ensanche y ampliación del camino de Buenavista.

—Queda desestimada la petición que hace el abogado señor Mediano, el cual solicita 300 pesetas por gastos realizados en el viaje a Pamplona. Sobre este caso, el señor Hernández hace ver que el viaje a Pamplona fué promovido por el señor Mediano, quien insistió en la conveniencia de recurrir a Pamplona, haciendo ver lo que hasta la fecha no se ha conseguido.

El señor Cardona opina debe abonarse la mencionada cantidad, ya que el viaje fué realizado con la conformidad del Ayuntamiento en pleno.

Interviene el contador, para indicar que no existe ya consignación alguna en el presupuesto para litigios.

Se toma el acuerdo anteriormente indicado, mediante votación, con la protesta del señor Cardona, el cual opina que el abogado asesor no ha sido, ni pagado ni agradecido.

—Se concede autorización a don Bonifacio Eneterreaga, para hacer una acometida de aguas en terrenos de la Campsa.

—Se concede autorización a don Ramón Aulestiarte, para construir un balcón y mirador corrido, de cemento, en el tercer piso de su casa, asimismo como el blanqueo de toda ella.

—Pasa a la Comisión de Obras e Higiene la denuncia de don Ignacio Iraola, dando cuenta del mal estado higiénico de los bajos de una casa de su propiedad.

—Se da cuenta de la liquidación que el arquitecto municipal presenta, de las obras realizadas en la reconstrucción del muro de contención del camino sobre la vía del ferrocarril del Norte, y que se eleva a 1.188,62 pesetas. Se aprueba.

—Toda vez que el bogado señor Zuazola, aduciendo motivos de salud de su hija, renuncia a seguir representando a este Ayuntamiento, se faculta al alcalde para que nombre nuevo abogado asesor.

—Se da lectura de un escrito del Ayuntamiento de Pasajes, no accediendo a la petición de este Ayuntamiento, hecha a ruegos del vecino Julián Sáenz Pérez, sobre devolución de dos garrafrones de vino que le fueron decomisados. Se acuerda comunicárselo al interesado.

—Se da cuenta de la visita realizada por el inspector de Sanidad y el concejal señor Cardona, a las escuelas de niños de Inchaurrea, sobre incumplimiento de lo acordado referente a colocar pavimento de madera en las mismas. Don José Luis Galardi se excusó, diciendo que a él no le obligaba el contrato con el Ayuntamiento anterior, a ejecutar tales obras dentro de los cuatro años de validez de dicho contrato, gastando bastante en el pavimento de portland, a lo que solamente quedó obligado con el inspector de Instrucción Pública. Como la casa es actualmente de otro propietario, el alcalde dice que se examinará el contrato firmado por el señor Herreros de Tejada, y se sabrá si puede exigir ciertas obras.

—La Comisión de Gobernación, en un informe que presenta, propone a la Corporación acceda a la solicitud del vecino Felisimo Marcos, concediéndosele una peseta diaria para dos litros de leche.

—Pasa a la Comisión de Gobernación el escrito que presenta el guardia municipal don Juan Echezortu, que solicita baja por motivos de salud.

VERITAS



PASTILLA, 1,30

# NO TEMA

Protección de la belleza y de la juventud del cutis. Ese es el objeto esencial del Heno de Pravia, el jabón neutro y suave, el jabón de los finos aceites y el aroma inconfundible.

Su espuma untuosa favorece la tersura. Al lavarse, frote suave y repetidamente con esa espuma espesa, y no tema. Por su calidad especial, el Heno de Pravia responde a cuanto puede exigirse del mejor jabón de tocador.

# Jabón HENO de PRAVIA

PERFUMERIA GAL.-MADRID.-BUENOS AIRES

## ORMAIZTEGUI

### INAUGURACION DEL CENTRO REPUBLICANO DE LEGAZPIA

Esperamos con ansia la fecha del próximo domingo, día 18, para dirigirnos a Legazpia, en cuya villa nuestros hermanos en ideal, celebran uno de los grandes triunfos conseguidos por la democracia en la reorganización Legazpia, cual es la inauguración de su casa, la "casa de la República", para lo cual han tenido que arrostrar y sufrir muchas amenazas, peligros e insultos; pero ya que contáis con un fortín, el vuestro, os digo: ¡Animo correligionarios de Legazpia! Prestos siempre para la lucha noble y leal, no una lucha en la que empleéis la razón de la fuerza, sino la fuerza de la razón.

Y hago un llamamiento a los demócratas de Ormaiztegui, para que como un solo hombre acudan a Legazpia para alentar y confortar su fe republicana.

Las listas para los que deseen acudir al banquete, cuyo precio es de 750 pesetas, se hallan en el Centro Republicano, y del cual se retirarán el día 16.

En otra crónica daremos cuenta del nombre de los oradores que han de tomar parte en el mitin, así como los demás detalles. ¡A Legazpia todo el que tenga sangre democrática!—Baso-txulo.

## RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD  
Especialista en enfermedades de la mujer y partos.  
Consulta: de tres a cinco.

—Se aprueban las facturas de la semana, que importan 1.737,90 pesetas.

Ruegos y preguntas.—El señor Hernández pide se tenga en cuenta el transcurso de los treinta días del anuncio del bando ordenando a los propietarios de casas, villas y almacenes, en general, el blanqueo y pintura de los mismos.

—El alcalde da cuenta del asunto de la carretera de Alza a Martutene, su visita al gobernador civil sobre este objeto, en la cual el gobernador se interesó vivamente para empezar los trabajos a la mayor brevedad, vista la intensa crisis de trabajo en Alza y la cantidad tan importante de obreros parados que existe en el Bolsín del Ayuntamiento.

### MEZCLILLA

Se halla enferma de algún cuidado, la distinguida esposa de nuestro buen amigo y correligionario, don Suzano Sáenz de Cabezón.

Deseamos vivamente su pronto y total restablecimiento.

### CENTRO REPUBLICANO

Se invita a todo el elemento femenino que simpatice con las ideas republicanas, a afiliarse en este Centro, pues es deseo del mismo la constitución de una Agrupación Femenina que contrarreste la campaña que "margaritas" y "margaritos" están realizando en Alza.

¡Animo, y a decidirse, mujeres republicanas! Si la República os ha concedido derechos, también vosotras os debéis crear deberes para que os defendan y para saberos defender.

### CENTRO REPUBLICANO

Se convoca a una asamblea ordinaria que

se celebrará en el local de este Centro, el día 16 del corriente, a las ocho y media de la tarde, al objeto de tratar y discutir el siguiente orden del día:

1. Lectura y aprobación del acta anterior.
2. Idem de correspondencia.
3. Movimiento de afiliados.
4. Gastos e ingresos, tanto del Centro, como del ambigü.
5. Renovación de cargos vacantes.
6. Ruegos y preguntas y proposiciones generales.

Es lamentable que, tomándose la excesiva molestia de enviar a domicilio, individualmente, a todos los afiliados, convocatoria para asistir a las asambleas, se dé el lamentable caso de que existan muchos afiliados que ni siquiera han visitado el nuevo local.

Rogamos a todos acudan puntualmente a esta asamblea, en la que se discutirán asuntos de suma trascendencia para la buena marcha del Centro.—C.

## MONDRAGON

### HALLAZGO DE UN CARNET

En la Inspección de Vigilancia de esta villa y a disposición de su dueño, se halla un carnet de automóvil, expedido en San Sebastián el 25 de enero último, a nombre de don Angel María Insausti, de esa capital.

El citado documento fué encontrado y recogido de la vía pública.—C.

### Teléfonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24.  
Dirección y Redacción ..... 10-9-89.



## "LA VOZ" EN VERGARA

## Ya está ahí el desenlace de la comedia

La Comisión Mixta Local para la aplicación de la ley de Congregaciones Religiosas

En número suficiente para celebrar sesión, estaban los concejales en la Alcaldía, desde las siete y cuarto de la tarde; pero no dispusieron reunirse hasta las ocho menos cuarto, hora que es diferida hasta las ocho, porque resulta que al secretario se le ha extraviado el acta. Así que la sesión, que debía empezar a las siete, principia a las ocho—minutos menos—, presidida por el señor Zubizarreta y con asistencia de once concejales.

El acta, que se ha encontrado traspapelada, es aprobada sin reparo alguno.

Aprueban los reunidos las siguientes resoluciones de mayo: Alhóndiga, 20.086'47; matadero de ganado vacuno, 1.459'80; idem, de cerda, 134'50, y por sacrificio de 116 corderos, 20 pesetas.

Se dispone el pago de una cuenta de 36 pesetas que presenta Luis Gabilondo, por jornales invertidos en la limpieza de calles.

Se concede a Ignacio Goenaga los cuatro servicios de agua potable que solicita para la casa que está construyendo en Santalái.

En cuanto a la solicitud presentada por el mismo recurrente, para proceder a la citada construcción, el Ayuntamiento, de conformidad con el informe de la Comisión de Fomento, que a su vez coincide con el del arquitecto señor Astiazarán y el inspector de Sanidad, acuerda autorizarla, siempre que el señor Goenaga se comprometa a participar al Ayuntamiento, antes de la terminación de la obra, la forma en que ha procedido a la desocupación de las aguas residuales de la vivienda que va a construir.

Asimismo y en consecuencia también de un informe de la propia Comisión de Fomento, se autoriza al señor Goenaga la apertura de las zanjas necesarias para efectuar la acometida de la tubería de agua, que le ha sido concedida.

Por informe también de la repetida Comisión, fueron aprobados el pliego de condiciones y el presupuesto parcial de las obras que han de efectuarse en Los Mártires, para la colocación de la tubería que ha de instalarse, disponiéndose abrir un concurso para su adjudicación, por medio de pliegos a cuya lectura se procederá en la sesión que ha de celebrarse el día veintisiete del corriente mes.

La Comisión de Hacienda evacua el informe que se la requirió en virtud del acuerdo adoptado hace quince días y respecto a la provisión interina del cargo de depositario municipal. No habla para nada de las condiciones, cuya propuesta se le encomendó también, pero sí hace la del nombre, que es, como se sabe, el de don Daniel Múgica, que es aceptado unánimemente.

¿Comentarios? Ya los hicimos al producirse la vacante, los únicos que se nos ocurrían y que no estaban motivados más que por la comedia que se representó. Por nada más que eso.

El secretario da lectura a un decreto del ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, interesando de los Ayuntamientos la constitución, antes de un plazo que señala, de las Comisiones Mixtas locales que se encarguen de cuanto hay que hacer para la aplicación de la ley de Congregaciones religiosas, respecto a la sustitución de la enseñanza de los religiosos.

Dispone dicho decreto que las referidas Comisiones deben estar integradas por dos concejales, un maestro y una maestra nacionales y dos padres de familia.

El señor Azcárate propone, y el Ayuntamiento acuerda, que ésta esté representada en la Comisión Mixta local por el alcalde y el concejal señor Oregui.

Se da cuenta de una circular aparecida en el "Boletín Oficial", por la cual se requiere de los Ayuntamientos que han de percibir de la Delegación de Hacienda las cantidades convenidas en sustitución del impuesto sobre la gasolina, el nombramiento de las personas que han de encargarse de efectuar los cobros trimestrales.

El Ayuntamiento acuerda conferir dicha misión al Banco Guipuzcoano, al que tiene otorgados los oportunos poderes.

El alcalde propone que el Ayuntamiento, haciendo uso de las atribuciones que le confiere la ley, declare festivo el día de Corpus Christi y disponga que el concierto de bailes que anualmente se da, por la Banda Municipal, en la plazuela de San Antonio, se celebre dicho día.

Así se acuerda por unanimidad.

El director de la Banda Municipal participa por una nota las bajas de Justo Egaña y Félix Arámburu, y las altas de J. M. Iñarra, Nicasio Bilbao y Jesús Igarúa, en la citada agrupación, y pide uniformes para estos últimos, a lo que los presentes acuerdan acceder, previo informe de la Comisión de Gobernación.

A propósito del expediente incoado por la Dirección de Obras Públicas, a requerimiento de Mateo Gabilondo y para el apro-

vechamiento de un caudal de tres litros por segundo, se conviene en que no procede hacer ante la Dirección de referencia ninguna reclamación, no obstante a que la servidumbre del acueducto, transcrita en el proyecto, cruza por tres veces un camino vecinal. Se acuerda hacer particularmente al concesionario las indicaciones pertinentes para que lo deje en buen estado.

La Junta de Patronato del Hospital de San Antonio Abad participa que la enferma de Vergara Matilde Balzategui Salaverría salió de dicho benéfico establecimiento.

Se enter a el Ayuntamiento del abono de 3.094'30 pesetas que hace la Comisión gestora de la Diputación, por el veinte por ciento sobre efectos timbrados, que tiene cedido a los Ayuntamientos.

La Comisión que organiza los festejos que han de celebrarse en la barriada de San Antonio con motivo de sus fiestas patronales, solicita una subvención para ayuda de gastos.

El alcalde propone que se le concedan veinticinco pesetas, pero con la condición de que los festejos organizados se celebren el día del Corpus, en que, como antes se ha acordado, actuará también la Banda Municipal.

Así dispone la Corporación.

Se acuerda aprobar las cuentas del trimestre último, que señalan una existencia en la caja municipal de 30.350'28 pesetas al fin del mismo.

Se presentan también las cuentas municipales del ejercicio de 1932, sobre las cuales ha de informar la Comisión de Hacienda, para exponerlas al público y abrir el período de reclamaciones que señala la ley.

El señor Beitia vé en todas partes falta de agua. No la da uno de los grifos de la fuente de Vidacruceña, además de que no vé muy procedente la concentración que hace allí todas las mañanas el gremio asnal. No la tiene suficiente el lavadero de San Antonio, según ha podido observar. La fuente próxima a los evacuorios subterráneos, no juzga que tiene un emplazamiento adecuado, ahora que muy próximo al lugar se presentan surtidores no de agua precisamente, y en el paseo de Pi y Margall hace falta una fuente que, aunque no costosa, sirva "para abastecer a los niños". Se conoce que los mayores ya no beben agua, y es posible que tenga razón.

De todas estas sugerencias, por demás humildes del edil bizkaitarra suigeneris, informará la Comisión.

Y se levanta la sesión.

## LOS ACTOS DE LEGAZPIA

Como tenemos anunciado, en la tablilla de anuncios del Casino Republicano se hallan dos listas: una para los que deseen acudir al banquete y la otra para los autobuses de la tarde.

Deben de apresurarse a inscribirse en ellas los que traten de asistir a los actos que se celebrarán en Legazpia con motivo de la inauguración del Centro Republicano.—C.

## "LA VOZ" EN IRUN

## Bases para el concurso de acordeonistas

Se celebrará el próximo día 9 de Julio de diez de la mañana a una de la tarde.

El día 9 de julio, de diez a una de la mañana, se celebrará en esta ciudad un concurso de acordeones, cuyo proyecto de bases es el siguiente:

Primero. Se admitirán toda clase de acordeones de uso corriente en estos casos, incluso los de sistemas más perfeccionados, pero sin que esto último signifique ventaja alguna para la concesión de premios, ya que el Jurado, cuya selección (dada la índole especial de estos certámenes) será lo más cuidada posible, con el fin de que su fallo revista todas las garantías de equidad y justicia, se atenderá principalmente para juzgar el mérito de los concursantes, no solamente a su más o menos acabado mecanismo y completa armonización de los acordes—que no puede ser la misma en instrumentos de tan varia y distinta construcción—, sino que concederá preferente atención al buen criterio musical de cada ejecutante, o sea el acierto en la interpretación de la parte melódica, al tiempo, compás y ritmo; es decir, que tendrá muy en cuenta el partido que cada uno saque con relación a los recursos de su respectivo instrumento.

Segundo. Cada ejercicio se compondrá de un arañ-arañ, un fandango y otra obra de libre elección también, pero que no sea bailable y que pudiera ser un zortizico, un potpourri de cantos vascos, una selección de trozos líricos españoles, etc., etc.

Tercero. Con objeto de abreviar, puesto que se trata de un solo grupo o serie y de un ejercicio único de cada ejecutante, la duración de las tres obras no podrá exceder de nueve minutos, máximo, pues la Comisión de Fomento desea que la calificación y el reparto de premios se hagan inmediatamente después de terminado el concurso y dentro de las horas señaladas para su celebración.

El importe de los premios será el siguiente: Primero, 150 pesetas; segundo, 125; tercero, 100; cuarto, 75, y quinto, 50.

Cuarto. Las inscripciones con el nombre apellidado, residencia y domicilio de los concursantes, deberán dirigirse a la Comisión de Fomento del Excmo. Ayuntamiento de Irún, bajo sobre cerrado, con la mención "Para el concurso de acordeones", siendo el plazo de admisión hasta las doce de la mañana del día 7 de julio próximo. Y por el mismo orden que se vayan recibiendo tomarán parte en el concurso los ejecutantes, quienes se presentarán en la secretaría de la Comisión de Fomento una hora antes de la señalada para el comienzo del mismo, o sea a las nueve de la mañana del citado día 9 de julio.

Juntamente con las adhesiones, remitirán los concursantes título y autor de la obra de libre elección, y, si fuera posible, los autores del arañ-arañ y del fandango, así como guión de las obras que lo tuvieran, para mejor y previa orientación del Jurado.

Irún, 12 de junio de 1933.—La Comisión de Fomento.

## UN AMIGO QUE SE DESPIDE

Don Manuel Pareja, inteligente funcionario de la Compañía del Norte, que acaba de ganar por oposición una plaza de inspector de Contabilidad, nos remite la siguiente carta, que publicamos gustosos:

Distinguido y antiguo amigo: Llegada la hora de salir de esta preciosa Guipúzcoa, donde pasé doce años en el mejor de los mundos, le dirijo esta abierta misiva con objeto de que tenga a bien publicarla en el diario que tan dignamente representa.

Mi profesión de interventor del Norte me ha hecho convivir con casi todos los habitantes viajeros de esta hermosa tierra, y, a fuer de "petite psicólogo", tengo la obligación de pregonar que es un público inmejorable. ¡Me llevo un recuerdo grato e imperecedero de Guipúzcoa! ¡Y también me llevo, bien adelante, tres prendas adoradas vascas, tres hijos!

Por la presente, y en la imposibilidad de hacerlo personalmente, como sería mi gusto, me despido de mis muchas amistades por medio de ese gentil diario.

En Guipúzcoa fui feliz y con Guipúzcoa yo sueño, y al ser del Destino dueño, viniera en ella a morir.

¿"Bersolari castellano" nos ha salido éste ahora?

¡Es que a Guipúzcoa la adora y por eso canta-lano!—Manuel Pareja.

## ANTE LOS "SANMARCIALES"

Ya tenemos a la vista las populares y celebradísimas fiestas de San Pedro y de San Marcial, fiestas de fama en todos estos alrededores.

En números anteriores nos hemos ocupado del programa general de las fiestas citadas y de alguno de los festejos anunciados para este año, que prometen ser un completo éxito.

Se nos informa que para las regatas de bateles—que cada año que pasa van adquiriendo más importancia—se han apresurado a inscribirse remeros de gran renombre en el mundo de los arantzales. Existe la impresión de que el número y la calidad de concurrentes a estas aplaudidas pruebas será muy importante.

Otros festejos que son esperados con gran interés son las becerradas que se celebrarán en el campo de Elizacho. Los empresarios—conocidos aficionados taurinos de esta ciudad—han arrendado una plaza de madera, portátil, completamente nueva, de un pueblo guipuzcoano y han confeccionado un programa en extremo atractivo. En la charlotada del día de San Pedro tomarán parte los afamados artistas cómicos El Tonto, Charlot Lapi y el Botones Sabanza, de la Euskal-Bilera de San Sebastián.

El domingo día 2 de julio tendrá lugar una gran becerrada, dirigida por el famoso novillero Bulman, actuando como espadas Antonio Batagui y Eduardo Olondriz (El Chato), acompañados por los "fenómenos" banderilleros Peralta el Coicho, Uribe, Danjou, Celaya, Chimirua y Guerendiain.

En días sucesivos iremos dando cuenta a los lectores de todos aquellos festejos anunciados para las próximas fiestas, que son esperadas por los iruneses con gran interés.

## DE CINE

Hoy se pasará por la pantalla del Bellas Artes la película de ambiente ruso "Volga, Volga", que viene precedida de gran renombre.

La empresa del Eretsu anuncia para el próximo sábado, en funciones corrientes la renombrada cinta "Soy un fugitivo", basada en un tema rigurosamente verídico extraído de la autobiografía de Elliot Burns, evadido por dos veces de un presidio de Georgia.

Este mismo día se presentará en las dos sesiones la notable orquesta Young Players, que ha de actuar la próxima temporada en el Casino Mirentxu, de Fuenterrabía.

## NOTAS DE SOCIEDAD

Ha salido para Dax y Pau, desde donde continuará a París, nuestro estimado amigo y compañero en la Prensa don Javier Esteban Indart, acompañado de su bella esposa.

Tras haber pasado unos días de vacaciones en compañía de sus familiares y amigos, vuelve a la capital francesa, en la que trabaja como redactor-jefe del importante diario bonaerense "La Nación".—C.

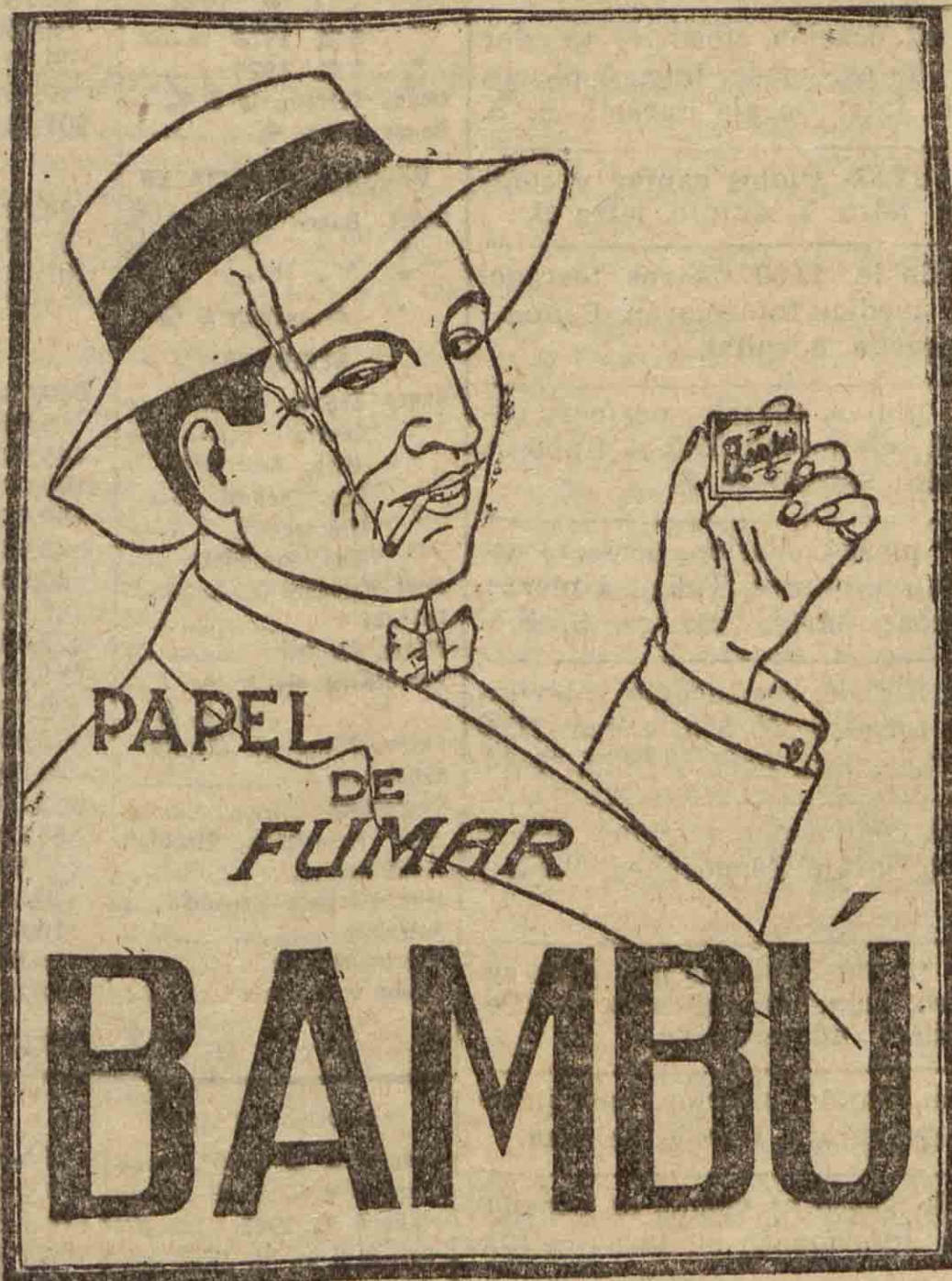
## Asociación Patronal del Vestido y Similares

Esta Asociación Patronal convoca a todos los patronos de la provincia, asociados y no asociados, de los ramos de modistería, sombrerería, corsés y ropa blanca, a una reunión que se celebrará el próximo jueves, día 15 del actual, a las TRES en punto de la tarde, en el domicilio de la FEDERACIÓN PATRONAL DE GUIPUZCOA (Echaide, 4, 1.º), en la cual se dará cuenta de las bases de trabajo presentadas por los obreros con carácter provincial, y de las cuales se tratará el próximo viernes en el Jurado mixto correspondiente.

Dada la importancia y trascendencia del asunto a tratar, se encarece la más puntual asistencia.—La Directiva.

## Patentes y marcas

Agente oficial de Madrid  
JULIO ORTIZ DE BURGOS  
Representación:  
PUBLICIDAD DEL NORTE  
Fuenterrabía, 3, 1.º ::







MOVIMIENTO DE BUQUES

A primera hora de la madrugada entró en nuestro puerto el vapor "Juanes", con cargamento de sosa, procedente de Requejada. Por la tarde entró el "Felicidad" y "Dolores", en lastre, procedente de Bilbao.

Salieron, por la mañana, el vapor "Amada", con carga general, para Santander, y a última hora de la tarde, en la marea, el "Cementos Rezola" con cemento para La Coruña, y el "Juanes" en lastre, para Requejada. Además de los barcos que entraron ayer, por la noche quedaban atracados a los muelles de la dársena el vapor "Gaviota" y el velero "Nueva Flor del Barquero".

## LA PESCA

Las embarcaciones menores tuvieron ayer mal día. La mar, y el tiempo en general, no eran los más propicios para salir a la pesca y esto fué causa de que la jornada resultase para muchos infructuosa y para otros, los menos, jornada de muy escasa y trabajosa pesca.

Así sucedió también con los vapores de arrastre, que regresaron de la mar con poco pescado a bordo.

## EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 11,001 kilos, que se vendieron de 2,35 a 2,45 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 4,619, de 2,90 a 2,05 la grande y de 2,45 a 1,80 la pequeña.

Pescadilla, 27,051, de 2,30 a 1,30 la de bou y de 1,85 a 0,90 la de pareja.

Gallos, 768, de 3,80 a 1,00.

Besugo de arrastre, 1,241, de 1,20 a 0,85.

Bacalao fresco, 249, de 1,00 a 0,55.

Cabras, 249, de 1,35 a 0,90.

Congrio grande, 754, de 1,85 a 1,00.

Sapo, 1,742, de 1,15 a 0,75.

Chicharro grande, 1,409, de 0,40 a 0,20.

Panchos, 1,787, de 1,55 a 0,80.

Ordinarios, 2,709, de 0,60 a 0,10.

Atún, 12,601, de 2,55 a 2,00.

Langosta, 35, a 10,70.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 8,48 de la mañana a las 9,19 de la noche.

Bajamar: A las 2,34 de la madrugada; a las 3,4 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo.

Situación atmosférica:

El anticiclón de Azores (1027 milibares) llega hasta la costa de Portugal y otra zona de presiones altas se sitúa entre Islandia y península Escandinava.

Son débiles las presiones barométricas en el resto del continente con un mínimo al Norte de Italia.

En la mar soplan vientos moderados del sector Norte con alguna marejada.

Tiempo probable:

Guipúzcoa.—Vientos moderados del cuarto cuadrante. Cielo nuboso y claros. Alguna lluvia y ligera tendencia a mejorar.

A cien millas.—Vientos moderados del sector Noroeste. Marejada ligera.

La Chapelle, Grande Sole.—Vientos flojos variables. Marejadilla.

Estaca de Vares.—Vientos moderados del sector Norte. Marejada.



## F. SALAVERRI

— ORTOPEDICO —

Colón de Larreategui, 40. — BILBAO

El día 1.º de todos los meses, en

SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana

## APARATOS ORTOPEDICOS

para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

## BRAGUEROS

insuperables en la contención de las

## HERNIAS

alzas abdominales—Piernas y brazos artificiales

PRECIO POR INSERCIÓN  
— UNA PESETA —

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,25 PESETAS —

ACADEMIA San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldámar, 34, entresuelo.

ALFONSO VIII, 5. Tlf. 15.382. Compra-venta y Almoneda. Objetos de arte y valor, alhajas, muebles, máqs. coser y papeletas Monte.

AGENCIA B. Pastor. Urge cocineras verano. Ofrezco señorita inglesa, nodrizas, criados, 500 todo, 40 doncellas, pensiones, niños.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito urgente 25 cocineras, 20 primeras doncellas, 40 chicas todo, bares, amas secas, camareras. 12-1-91.

ALBUMES para fotos, modelos surtidos, revelado, copias, entrega en 24 horas; artículos fotográficos. Gerber. Optica. Urbieta, 3.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ANILLOS sello, alizanzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más bajos. Relojería Estivill. Vergara 8.

ALQUILASE, calle concurrida, pequeña tienda con espaciosa bodega, 120 ptas. Propia para taller. Informes: LA VOZ.

ALQUILANSE en Herrera 2 hermosos pisos, 5 habitaciones grandes, baño, soleado por las dos fachadas. Informes: Bar Huici.

ALQUILANSE uno o más gabinetes amueblados, temporada o todo el año, solo dormir o derecho cocina. Aldámar, 34, entr.-centro.

ALQUILO pisos, villas verano y año; vendo chalets gangas; casas, pisos, terrenos. Agencia San Julián. Camino, 4.

ALQUILO dos locales, uno 2 coches; otro, 6; lavadero, entrada independiente, verano o año, cerca Kursaal. Usandizaga, 21.

ALQUILO pisos, villas para verano; vendo casas, chalets, pisos, terrenos; dinero primera hipotecas. Agencia Carrasquedo. Urbieta 5.

ALQUILO pisos amueblados gangas, vistas mar desde 1.000 ptas.; villas, gabinetes, garajes; traspaso bares. Agencia Buen Pastor.

APROVECHANTA de sañte necesito. San Bartolomé, 17, 3.º derecha.

ARREGLO espejos, vendo lunas económicas para armarios, 2 vitrinas. General Echagüe, 8. Teléfono 15719. Antes San Jerónimo, 18.

AVICULTORES: Productos mezclas Gibert Barcelona C. Hortas. A. carne, pescado. Depositario: J. Ros. Villa Cataluña-Alza. 41-67.

AVISO: deseo socio con algún capital, negocio de rendimiento; clientela asegurada. Escribid: M. S. esta Admón.

AVISO. Vendo o alquilo muebles nuevos y usados para villas y pisos. Peñaflorida, 10. Comercio baúles y maletas. Teléfono 11-8-95.

CABRIOLET Nash ocasión. Roadster Chrysler perfecto estado. Essex, conde. intr., 5 plazas. Fiat 509, conde. intr. Garaje Sarasti. S. S.

CANARIOS FLAUTAS. Oídlos cantar y compraréis: Atocha, letra Y, quinto, letra B.

CASA CAMPO doble, 1.000 metros terreno, vendese toda o media. Informarán Bobina-enea (Ulia), derecha hospital.

CITROEN C-4, 7 plazas, ocasión, perfecto estado. Buick 1930, seminuevo. Talbot 4 plazas, baratísimo. Razón: Sarasti. S. S.

CITROEN C-4, 7 plazas, ocasión, perfecto estado. Buick 1930, seminuevo. Talbot 4 plazas, baratísimo. Razón: Garaje Sarasti. S. S.

COCHE Renault 8-c. v., conducción interior, 2.500 ptas. Fiat torpedo 509 8-c. v. por 2.000 ptas. Garaje Bengoechea. Peña y Goñi, 2-14.

COCHE Fiat 509, conducción interior, 8-v. c. en 3.000 pesetas. Garaje Bengoechea. Peña y Goñi, 12 y 14.

CHECOS desde 12 ptas Plumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. "Petit Paris": Urbieta, número 39.

CHRYSLER, conducción interior, toda prueba, vendese muy barato. Garaje Zabalza.

COMEDOR estilo vasco se vende, de ocasión, en 700 pesetas. Informarán en la calle Iparraguirre, 6.

COMPRO alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad, Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa, 13-1-71.

CONJES reproductores, hermosos ejemplares de raza Gigante de España y gigantes de Flandes. Teléfono 41-26.

DESEARIA 10.000 ptas. con garantía de dos comercios. Escribid iniciales A. N. C. esta Administración.

DESEO pensión familiar particular para varios meses, matrimonio e hija. Ofertas: R. G. LA VOZ.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 12.

EBANISTA. Arreglo muebles y barnizo, y se hacen trabajos de carpintería. Precios económicos. Teléfono 13-4-09.

EMPLEADOS OBREROS: Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al "Crédito Donostiarra". Fuenterrabía, 32.

EN CASA particular se desean 2 habitaciones con pensión para dos señoras; baño y ascensor; pagarán 8 ptas. Esc. M. N. esta Admón.

EN ZARAUZ, en la Peluquería de señoras, calle Vizconde, 24, se necesita peluquero o peluquera de señoras con referencias.

FALTA una ayudanta adelantada de sañte, para trabajo fino, que sepa hacer ojales. Birmingham, letra C-3.º

FIAT 509 8-HP, ruedas nuevas, 4 asientos, baratísimo. Teléfono 16-4-73.

FIAT 509-8 HP, buen estado, conducción interior, cuatro plazas, a toda prueba, barato, vendese. Garaje Zabalza.

GAFAS para sol, gran surtido, moda playas; gafas para auto, protección industrias, etc. Gerber — Optica. Urbieta, 3.

GANGA. Vendese máquina coser-bordar con útiles y garantía. Otra cadoneta, baratas. San Martín, 6.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria. 5. CASA INURRIETA

## Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE BILBAO
<b>FONDOS PUBLICOS</b> Interior 4 % ..... 66,80 Exterior 4 % ..... 81,50 Amort. 4 % viejo ..... 76,50 " 5 % 1920 ..... 91,75 " 5 % 1926 ..... 99,25 " 5 % 1927 exento ..... 99,50 " 5 % 1927 con imp ..... 88,50 " 3 % 1928 ..... 71,50 " 4 % 1928 ..... 86,00 " 4 1/2 % 1928 ..... 90,75 " 5 % 1928 ..... 86,25 " 5 % 1929 ..... 99,30 Deuda Ferrovial 5 % ..... 96,60 Bonos oro 6 % ..... 201,50  <b>VALORES ESPECIALES</b> Cédul. Banco Hipot. 4 % ..... 84,00 " " " 5 % ..... 88,50 " " " 5 % ..... 101,00 " Argentinas 6 % ..... 2,27  <b>ACCIONES</b> Banco España ..... 540,00 " Central ..... 78,50 " Hisp. Americano ..... 148,00 " Esp. Crédito ..... 193,00 " Hipotecario ..... 280,00 " Esp. Río Plata ..... 78,00 Duro Felguera ..... 40,00 Tabacos ..... 95,00 Minas del Río ..... 177,00 Ferrocarril del Norte ..... 196,00 " M. Z. A. ..... 172,00 Metropolitano de Madrid ..... 122,00 Azucareras ..... 40,00 Explosivos ..... 634,00 Hisp. Americana Electdad. ..... 363,00 Mengemor ..... 147,00 Hidroeléctrica Española ..... 140,00 Petróleos ..... 116,00 Electra Madrid ..... 126,00 Unión y el Fénix ..... 595,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b> Exterior Español 4 % ..... 40,25 Deuda Francesa 3 % ..... 68,70 " " 4 % 1928 ..... 77,90 " " 5 % 1920 ..... 107,75 " " 4 1/2 % 1932 ..... 84,20  <b>ACCIONES</b> Banco de Francia ..... 12465 Crédit Lyonnais ..... 2270,00 Banco Francés Río Plata ..... 350,00 Ferrocarril M. Z. A. ..... 310,00 Riotinto ordinarias ..... 1599,00 De Beers ..... 502,00 Goldfields ..... 250,00 Tharsis ..... 295,00 Unión y Fénix Español ..... 1800,00  <b>OBLIGACIONES</b> Crédit National 5 % 1915 ..... 576,00 " " 5 % 1921 ..... 516,00 Fer. Norte España 3 % 1.º ..... 546,00 " M. Z. A. 3 % 1.º ..... 498,00 Pesetas ..... 217,12 Libras ..... 86,00 Dollars ..... 20,79 Liras ..... 132,35 Belgas ..... 355,25 Suizos ..... 490,75  <b>BOLSA DE LONDRES</b> <b>FONDOS PUBLICOS</b> Exterior Español 4 % ..... 63 0/0 Consolidado 2 1/2 % ..... 72 1/8 War Loan 3 1/2 % ..... 98 0/0 Funding Loan 4 % 1964 ..... 109 1/4 Victory Bonds 4 % ..... 108 0/0 Japón 5 % ..... 78 0/0  <b>ACCIONES</b> Riotinto ..... 18 1/2 Royal Dutch ..... 20 1/8 Shell Transport ..... 2 1/4 Mexican Eagle ..... 0-7-4  <b>OBLIGACIONES</b> Cédulas Argentinas 6 % ..... 30 0/0 Pesetas ..... 39,59 Francos ..... 56,05 Dollars ..... 4,155 Liras ..... 64,96 Belgas ..... 24,225 Suizos ..... 17,55 Reichsmark ..... 14,415 Florines ..... 8,42 Krs. checos ..... 19,44	<b>FONDOS PUBLICOS</b> Interior 4 % ..... 99,60 Amortizable 5 % 1927 ..... 95,00 Ayuntamiento Bilbao 5 % ..... 95,00  <b>ACCIONES</b> Banco de Bilbao ..... 995,00 " Vizcaya "A" ..... 915,00 " " "B" ..... 216,00 " Ura. Vascongado ..... 160,00 Sota y Aznar ..... 363,00 Naviera Mundaca ..... 15,00 " Guipuzcoana ..... 20,00 " Vascongada ..... 200,00 Marítima Nervión ..... 475,00 " Unión ..... 115,00 Euskalduna ..... 502,50 Fer. del Norte ..... 197,00 " M. Z. A. ..... 178,00 " Vascongados ..... 170,00 " Santander-Bilbao ..... 350,00 " de La Robla ..... 390,00 Altos Hornos ..... 74,00 Basconia ..... 648,00 Sid. Mediterráneo ..... 18,00 Babcock Wilcox ..... 64,00 Constructora Naval ..... 42,80 Hidroeléctrica Thérès ..... 500,00 " Española ..... 140,00 Unión Eléctrica Vizcaína ..... 672,00 Electra de Viesgo ..... 490,00 Minera Dicio ..... 1009,00 " Sierra Menara ..... 20,00 " Setolazar ..... 57,00 Minas del Río ..... 185,00 Explosivos ..... 41,00 Papeleras ..... 12,00 Resineras ..... 3,50  <b>OBLIGACIONES</b> Norte España 5 % ..... 64,00 Tudela-Bilbao 5 % ..... 69,00 Santander-Bilbao 4 % ..... 58,00 Hidroeléctrica Ibérica 5 % ..... 5,00  <b>CAMBIO INTERNACIONAL</b> Francos ..... 46,25 Libras ..... 39,50 Dollars ..... 9,71 Liras ..... 14,90 Belgas ..... 22,71 Suizos ..... 27,71 Reichsmark ..... 3,50 Pesos argentinos ..... 3,50



PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**OCCASION:** Vendo comedor nogal, un piano, despacho vasco, colchones lana seminuevos, cama caoba, etc. Larramendi, 27, bajo.

**OCCASION:** Vendo un mostrador seminuevo con piedra de mármol. Informarán Pedro Ezaña, 7, 5.ª izquierda.

**OCCASION:** Motos «Indian» 800, Rug Brae a 200, generador, 2 cargadores, 125, taladro, 75. Salud, 20, bajo.

**OPRECESE** chauffeur-mecánico, carnet 1.ª habla francés; línea, rápido, particular o encargado garaje. Carta Admón. Oliva.

**PAGO** todo su valor, oro, plata, platino, pa-peletas Monté, alhajas. La antigua Casa vi-dua Romero: Sres. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**PARA TRABAJARLO** cedo piso 2.ª amueblado, 10 camas, gas, baño, doble water, ascensor, 50 mts. Concha. Carta P. V. Admón.

**PELUQUERIA** traspaso ambos sexos, pueblo importante, cerca capital, no poder atender; facilidades pago. Razón: Pinares, 10, 1.ª deha.

**PELUQUERIA** de señoras traspaso en Logroño, en el mejor sitio; facilidad pago; instalación completa. R. Balmaseda. Logroño.

**PELUQUERO** o peluquera señoras sepa bien modulación marcel hace falta. Peluquería Moreno. Iglesia, 16. Tlf. 398.—Irún.

**PERDIDA** de un anillo sello con las iniciales P. M. Gratificarán su entrega en Amara, 55, sexto izquierda.

**PERDIDA** sortija sello A. P. Se ruega entregar en Nueva, 16, 2.ª izquierda.

**PESA-LECHE** popular, evita fraudes; toda clase densímetros; termómetros atmosféricos; baño, fiebre. Gerber — Optica. Urbieta, 3.

**PINTO** habitaciones a la cola, empapelados, fachadas, letreros, toda clase de trabajos; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

**PISO** llave en mano, vendo a cincuenta metros Avenida, 7 hab.; cocina, baño, retrete separado. Agencia Peña. Trueba, 6, 1.ª

**PLAZAS** escribientes Caja de Ahorros. Detalles y preparación en Fuenterrabía, 14, 1.ª

**PROFESORA** de primera enseñanza y preparación ingresos. Camino, 4, derecha.

**RELOJES** de pared, sobremesa y despertadores, la más grande variedad de formas; nuevos precios rebajados. Estivill. Vergara, 8.

**RELOJES** de pulsera y bolsillo, las mejores marcas, enorme surtido; precios los más económicos. Vean surtido. Estivill. Vergara, 8.

**RELOJES** especiales para autos, vapores, guardas de fábrica, cuco y codorniz. Carillones, grandes sonerías. Estivill. Vergara, 8.

**REPARACIONES** perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidades de la relojería Estivill. Vergara 8.

**SASTRE.** Falta medio oficial aprovechante y oficial de sastrer. Oquendo, 14. Sastrería.

**SASTRERIA** Donosti. Trajes a medida, clase superior, con zapatos y camisa. 100 ptas. Unica en España. Usandizaga, 10. S. S.

**SE ALQUILA** bajo para gran industria, en San Francisco, 54. Razón: Usandizaga, 14, 1.ª derecha.

**SE ALQUILA** piso exterior céntrico, con 5 camas. Calle de Easo, 23, 5.ª izquierda.

**SE ALQUILAN** habitaciones amuebladas a matrimonio o persona sola; hay ascensor. Zabaleta, F-bis-5.ª derecha.

**SE ALQUILA** villa sin muebles en Martuteña. Para informes dirigirse teléfono 15249 en San Sebastián.

**SE ALQUILA** piso amueblado para temporada verano. Informes: Calle Nueva, número 16, portería.

**SE ALQUILA** piso amueblado temporada verano, económico. Informes: San Marcial, 14, bajo.

**SE COMPRAN** taxímetros marca «Bavi», descompuestos. Escribid a esta Administración a St. Oliva.

**SE DESEA** muchacha para dos personas. Inútil presentarse sin saber cocina. Miracruz, 27, 4.ª derecha.

**SE DESEA** hermoso gabinete alcoba, amplio y bien amueblado con baño para caballero, temp. verano. Inf. E. B. E. esta Admón.

**SE DESEA** local pequeño o parte para oficina en parte vieja o calle concurrida. Escribid ofertas P. G. N. esta Administración.

**SE DESEAN** comprar dor armarios frigoríficos de ocasión, tamaño regular. Razón: San Francisco, 24. Bar Vergara.

**SE DESEAN** 5.000 pesetas para negocio en marcha. Teléfono 14-8-47.

**SE LIMPIAN** trincheras a 4 ptas., traes de caballero, a 5 y de señora, a 3, en 24 horas. Aguirre Miramón, 4, 6.ª-C. Hay ascensor.

**SE LIMPIAN** trincheras a 4 pesetas; trajes; caballero, a 5; señora, a 3, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.ª izquierda. Teléfono 13-1-62.

**SE NECESITA** buena aprovechanta de sastrer. Casa Heras. Miracruz y Padre Larroca.

**SE OFRECE** muchacha sabiendo costura en blanco para París. Escribid T. A. esta Admón.

**SE VENDEN** sillas plegables de madera, bidones de 250 litros a 400 y tuberías de todas clases. Carquizano, 1. Teléfono 13-8-11.

**SE VENDE** camioneta «Chenard» «Walquer», seminueva, para 1.000 kilos. Informarán: Mier, Francisco. (Carbonería). Teléfono 12950.

**SE VENDE** camión Renault 6 cilindros, 18-HP, 3-4 toneladas, muy buen estado. Razón: Garaje Landa. Teléfono 12-3-21.

**SE VENDE** Citroen B-14, conducción interior, con permiso para trabajar al taxi. Informarán Iparraguirre. Garaje Garnier.

**SE VENDE** coche pequeño de niño, en buen uso. Garibay, 26, 3.ª centro.

**SE VENDE** perra policía un año y perros lobo dos meses. Informes: Palacio Murua.—Hernani.

**SE VENDEN** cuatro camas muy baratas. Sánchez Toca, 1, 2.ª

**SE VENDEN** colchones. Razón: Loyola, 6, 5.ª

**SI DESEA** que sus camisas estén confeccionadas con esmero, encárguelas en San Jerónimo, 11, quinto. Precios moderados.

**SI DESEA** que sus camisas estén confeccionadas con esmero, encárguelas en San Jerónimo, 11, quinto. Precios moderados.

**SI TIENE** el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill. Vergara, 8.

**TRASPASASE** mercería por no poder atenderla, sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

**TRASPASO** tienda comestibles por no poder atenderla; sitio céntrico, con vivienda, poca renta. Razón: teléfono 14981. De 1½ a 2½.

**TRASPASO** local céntrico, poca renta. Informarán, Fermín Galbetón, 40, 3.ª derecha.

**VENDESE**, muy económica, máq. escribir «Underwood» portable, poco uso; otra oficina por 300 ptas. San Bartolomé, 5, 1.ª

**VENDO** bote-canoa elegante y sólido con pertrechos y motor 2-HP aplicable. Razón: teléfono 60-93. Lizo (Rentería).

**VENDO** dos trajes smoking y un frac perfecto estado. Razón: Prim, 7, 4.ª derecha.

**VENDO** máq. Singer modista, baratísima; otra 50 ptas.; lavabo, 20; luna biselada, discos, prensa copiar. Usandizaga, 2, bajo.

**VENDO** depósito de agua con cuatro huchas; cafetera de hacer café, de cobre y copas de helados. Urbieta, 59. Café Moderno.

**VENDO** Essex 17-CV, conducción interior, 4-5 plazas, seminuevo, toda prueba. Razón: teléfono 60-47. De 8 a 1 y de 2 a 6.

**VENDO** chalet en Ategorrieta, 135.000 pesetas; piso llave en mano, en 12.000; facilidades pago. Agencia Peña. Trueba, 6, primero.

**FRONTON URUMEA.**—Grandes partidos de pelota a remonte para hoy, jueves, festividad del Corpus, a las tres y media de la tarde: Pri-mero, Azpiroz y Guolbenzu contra J. Izaguirre y Salaverria II. Segundo, Arano y Arámburu contra A. Echániz y Ugarte.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Gran compañía de zarzuela y opereta titular del teatro Victoria, de Barcelona. A las cuatro menos cuarto, la zarzuela en tres actos «Luisa Fernanda»; a las seis y media, la opereta alemana en tres actos «La casta Susana»; a las diez y media noche, «La casta Susana».

**GRAN KURSAAL.**—Funciones para hoy, a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media de la noche: Gran éxito de «Victoria y su húsar», por Frieder Schuster e Iván Petrovich. «Encierro de los toros en Pamplona».

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Eclair Journal» y «Bajo falsa bandera».

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Revista Paramount 69» y «Anda, que te ondulen», hablada en español.

**TEATRO TRUEBA.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Paramount Gráfico número 21» y «Qué vale el dinero», dramática.

**NOVEDADES.**—«Actualidades». Espectáculo permanente. Días laborables, desde las tres de la tarde. Festivos, desde las once de la mañana. Los lunes y jueves, cambio de programa.

**COLON CONCERT.**—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

## CAMPOS ELISEOS

PARA HOY, JUEVES, FESTIVIDAD DE CORPUS CHRISTI

Grandes bailes, de cuatro y media a nueve menos cuarto, amenizados por una notable banda de música y la excelente orquesta Young Players.

Regalos a las señoritas. — Entrada caballero: 1.50; Señora: 0.60 La Empresa.

**VENDO** cama turga, perchero vasco, armario luna, mesa vasca, máq. coser. Segundo Esnaola, 5. Frente Mercado Gros.

**VENDO** máq. escribir «Underwood» núm. 5, tipos pequeños, y aparato foto «Leonard», 9x12, placa y película. Esterlines, 14, 3.ª

**ZAPATERO:** Oficial de señora hace falta, en Casa Canlonnet.

**VENDO** carro de dos ruedas tipo Charret para enganchar caballo, barato. Informes: Paseo Hériz D-1.ª izquierda. (Antiguo).

**VENDO** villa Paseo Hériz, 6 habitaciones, hall, cocina, baño, calef. central, magnífico sótano, facilidades pago. Tlf. 60-47. De 8 a 12 y 2 a 6.

Junio, 15.

Núm. 150.

## LAS DOS RIVALES

por MARC MARIO

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPHIA

Amigo el conde Pablo de Fabregues, he participado tan apenado de sus emociones, que su historia es, en cierto modo, la mía. Dicha historia podría llamarse: envidia de ultratumba. En espera de lo que iba a escuchar, el señor Dubois-Desfournelles miró al joven magistrado. Pareció reprocharle mover de esta manera el puñal en la herida.

¿Qué necesidad había, ni aun de un modo insignificante, de mover las cenizas aun calientes de Margarita?

¿Qué se proponía el señor Péray haciendo renacer de nuevo un pasado tan doloroso?

¿Quería, al abrir de esta suerte su corazón, desahogar su último dolor?

¿A qué idea secreta obedecía?

¿Contaba con que la inteligencia de su auditorio no sabría adivinar la verdadera personalidad de ese pretendido Pablo de Fabregues de quien se llamaba amigo?

¿Intentaba, al revelar una página de su propia existencia, destruir un sentimiento nacido en su corazón?

¿Todos estos pensamientos cruzaban la imaginación del señor Dubois-Desfournelles.

—El conde Pablo de Fabregues—continuó el

señor Péray—, ha sido condiscípulo mío. Hemos hecho juntos nuestros estudios de derecho.

La amistad más acendrada nos unía. Ninguna indiscreción cometo al hablar hoy de su desgraciado amor por la marquesa Emma de Flaussieres, pues uno y otro han desaparecido de este mundo.

Pablo y yo éramos de la misma edad. El tenía treinta y tres años.

El conde había llegado a tal época de su vida sin haber amado aún.

Su existencia transcurría dulcemente entre su afición por su anciana madre, algunos buenos amigos, ¡cosa bien rara! que tenía y las labores de su profesión. Pablo era juez de Instrucción, como yo, en el Tribunal del Sena.

No tenía otras distracciones que las que ofrece el cultivo de las bellas letras, por las cuales era apasionado.

—Vaya una existencia bien ocupada—dijo lord Chisfock—, si yo hubiera tenido la dicha de encontrar a un hombre semejante, le hubiera querido.

—Nada más fácil que conseguir la amistad de mi padre, señor Péray; ama todo lo que es bueno, grande y generoso... Todo el mundo participaría de sus sentimientos. Pero no interrumpamos a nuestro amigo.

—En nuestra profesión—continuó el narrador—, estamos expuestos a encontrar cuanto la sociedad contiene más bello y más feo, más virtuoso y más vicioso.

Las personas del gran mundo, como las que ocupan los últimos grados de la escala social, las grandes damas, los simples obreros, se ponen, en ocasiones, ante nosotros, ora acusados, ya como testigos...

En aquel tiempo París entero, hablaba de un crimen que se había cometido en el hotel de la marquesa Emma de Flaussieres.

Unos decían que era un suicidio; otros—la

humanidad piensa mal naturalmente—, sostenían que no solamente se trataba de un crimen, sino que la mano de la marquesa no era extraña a tal hecho.

La justicia quedó emocionada con tales rumores.

Mi amigo Pablo de Fabregues fué encargado de la instrucción de este delicado y misterioso asunto.

Pablo me rogó que le ayudara, y me apresuré gustoso a ponerme a su disposición.

—¿De qué se trataba, pues?—preguntó lord Chisfock interesado por la elocuencia natural del señor Péray.

—Habíase encontrado—respondió el joven magistrado—, el cadáver del señor de... en el «huido» de la marquesa. De aquí las suposiciones a que se entregaba la maledicencia general con la que la reputación de la marquesa estaba bastante comprometida.

—¡Pobre mujer!—exclamó Clara—, ¡cuán insegura es nuestra reputación!

—Tiene usted razón, señorita—dijo el señor Péray—, pero la justicia, aunque falible, no se deja engañar por las apariencias. Sólo pronunció su fallo basándose en las más manuficadas informaciones.

—Lo cual no impide—replicó el señor Dubois-Desfournelles—, que cometa algunas veces errores bien lamentables.

—Pero olvida usted, señor consejero, que si los tribunales inferiores se equivocan, lo cual es más raro de lo que generalmente se dice, existe por encima de ellos el Supremo, del cual es usted uno de sus miembros más distinguidos...

El señor Dubois-Desfournelles ruborizóse modestamente.

¿Qué hombre no es sensible al elogio, sobre todo, cuando es merecido?

—Pablo de Fabregues—dijo el señor Péray—no conocía a la marquesa de Flaussieres.

Juzgó conveniente hacerla llamar como testigo. La joven marquesa se presentó con la tranquilidad propia de la inocencia y que jamás podrá ser bien simulada por el vicio.

Su vista produjo en mi amigo la más profunda impresión. La marquesa era bella.

Era una mujer alta, perfectamente formada. Sus ojos negros tenían una expresión intensa. Tenía ese aspecto distinguido que parece ser patrimonio exclusivo de las razas aristocráticas, y cuya excelencia aumenta una educación esmerada.

Se anunció con la mayor sencillez.

—¿Habrá que decirlo? Pablo se enamoró.

—¿Estaba casada?—preguntó lord Chisfock.

—Era viuda—contestó el señor Péray—. Hacía un año y algunos meses que había muerto el marqués de Flaussieres.

—¿La señora marquesa de Flaussieres—continuó el escocés—, no advirtió el efecto que había causado en su amigo Pablo de Fabregues?

—No lo creo, milord.

—Era, pues, un amor enteramente platónico—dijo lord Chisfock—; deseo ardientemente saber cómo trabaron amistad los dos jóvenes...

Pero usted, señor Péray, que seguramente advirtió lo que sucedía, aconsejaría evidentemente a su amigo.

—Yo—contestó el joven magistrado—, no sabía qué pensar. Por otra parte, hubiera hecho un mal consejo. Soy en cierto modo, una especie de soldado, como nuestro bravo amigo Chandré, que ordena a la carga... hasta durmiendo... contra árabes imaginarios, pero que tendría miedo de hablar a una mujer...

—¿Qué tenemos nosotras para amedrentar de tal modo?—no pudo por menos de decir la hija de lord Chisfock—; jamás hubiera creído que



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas.  
En EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 8 pesetas; 12 meses, 16 pesetas.  
En EL EXTRANJERO: 6 meses, 10 pesetas; 12 meses, 20 pesetas.  
En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

## CULPA DE TODOS

### El problema de la tuberculosis y la indiferencia "de los más interesados"

Un amable comunicante nos ha dirigido una carta, contenido de comentarios y consideraciones, sobre el artículo que servía de entrada a la información que se publicó en estas columnas acerca del nuevo Sanatorio de Andazárate. Afirmábamos en aquel artículo que "parece observarse cierta indiferencia por parte de los más interesados en la cuestión" y nuestro comunicante quiere demostrarnos que estamos en error al sentar tal afirmación. Para ello nos cita una relación de ingresos y gastos que se nos antoja un si es no es caprichosa, pero cuya finalidad, en suma, no es otra que la de achacar a la nutrición pobre la causa de la tuberculosis.

Cierto es, muy cierto, que una nutrición deficiente es causa de la tuberculosis con la antesala de la anemia. Pero es ésta la causa única, sin una pre-causa que es la iniciación del camino que conduce al hospital o al cementerio? ¡No, querido comunicante! Para cuando se ha llegado al estado de tuberculosis—sin referirnos a los casos de herencia—, el individuo ha pasado por diversas fases en constante progreso de la enfermedad. Y en la mayor parte de los casos de ese fatal progreso es la indiferencia del mismo enfermo, de su familia y de la sociedad. Esto es tan verdad que no es preciso pensar mucho para sacar la consecuencia de lo que estamos viendo diariamente.

Conocemos todos—y quien no lo conoce es que no observa, siquiera superficialmente—, gente que sacrifica el estómago al bien vestir. Pobres muchachas, que no han aprendido aún que también la pobreza puede ser digna, que todo lo sacrifican para vestir bien, que quieren ser más que las criadas, que ya visten de crepón sin tener en cuenta que la profesión del servicio doméstico proporciona alimento siquiera sea para que no hablen mal de la casa, pobres muchachas, repetimos, cuyos vestidos les caen muy bien, pero cuyos rostros denotan la falta de alimentación, o la mala alimentación; señoritas y señoras no comen o comen muy mal... Esto en la parte más material. Desconocimiento absoluto de cuanto se refiere a la higiene continua, a la higiene en todos sus aspectos; depauperación progresiva por tantas concusas que muchos conocen. ¿No se agudiza así el problema planteado por la escasez de ingresos en la familia?

Esta es una de las facetas. Otra es la de los hombres. El alcohol, la plaga más terrible en este país. Nuestras andanzas nos proporcionan muchas ocasiones de presentear casos de gentes jóvenes que caminan rápidamente hacia el manicomio, hacia el sanatorio en el mejor de los casos, y hacia el cementerio. Esto es evidente como lo es la indiferencia general por estos males.

Si estos son los orígenes, acompañados de otros que nos abstenemos de enumerar y que constituyen un desgaste en la peor edad, existen otros agentes de propagación de la tuberculosis. Y aquí damos la razón a nuestro comunicante, quien a su vez nos la da a nosotros. El tuberculoso hace la vida en común con sus familiares; a lo más se le pone un plato y un cubierto que él solo utiliza. ¿Basta esta precaución? No, no basta. Tenemos el ejemplo de una familia de la que sólo un miembro vive: uno tras otro han caído los hermanos, todos muy jóvenes, muchachos que podían haberse salvado.

No basta la profilaxis, porque es necesario el aislamiento absoluto del tuberculoso. Y aquí entra la función social con respecto a esta plaga. El Estado interviene, es verdad, creando o ayudando la creación y sostenimiento de sanatorios. Pero, ¿es que basta esto? ¿Es que todo debemos esperar del Estado sin que éste se encuentre todavía en las debidas condiciones para que su gestión sea eficaz? ¿No debemos nosotros mismos adoptar las precauciones necesarias para evitar, cuando menos, la propagación de la plaga? Dispensarios, sanatorios, asociaciones de auxilio, fiestas benéficas, todo esto está muy bien, pero todo es poco sin la cooperación activa de cada uno hasta que el Estado pueda cumplir la misión que el porvenir le tiene señalada desde su acción legislativa hasta la preventiva para evitar que nazcan nuevos seres castigados con esa tara.

Indudablemente tiene gran importancia la solución que apunta nuestro comunicante:

disponer de lo necesario para prevenirse contra la tuberculosis por medio de una alimentación apropiada y condiciones de vida de que hoy carece mucha gente. Pero esta obra es también de cooperación de los individuos con los organismos que dedican su laudable esfuerzo a esos fines.

Para llegar a todo lo que se pretende es necesario reformar la sociedad; es preciso para esto que los individuos se reformen educándose para que conozcan el peligro y sepan apartarse de él; es necesaria una labor intensa por todos los medios para que cada uno conozca lo que debe evitar para no terminar joven en el manicomio, en el sanatorio o en el cementerio. Pero sobre todo debe evitarse que los nuevos seres que lleguen al mundo con el germen de estas enfermedades que hacen de buena parte de la humanidad un montón de tristes harapos, lo menos que pueden hacer es no propagar lo que heredaron de sus padres.

¿Proteger a los pobres para que se alimenten? Sí, desde luego; pero ayudémonos nosotros mismos alejándonos del vicio, siquiera sea un paso cada día. Y no dejemos a nuestros hijos una herencia por la cual tengan razón para maldecirnos.

D. C.

Nuestro comunicante termina su carta con estas líneas que publicamos muy gustosos: "Y para terminar le ruego que, si está en su mano, transmita un ruego al Ayuntamiento: que a los obreros sin trabajo y a las familias numerosas, se les permita el servicio gratuito de los baños públicos, pues los de mar ne van bien a todos los organismos".



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

15 DE JUNIO DE 1903. Continúa el tiempito siendo completamente inadecuado a la estación en que nos encontramos. Aunque estábamos a 45 de mayo, lo de "quitarse el sayo" hubiera sido una verdadera imprudencia temeraria. Y estábamos ya en tiempo de verbenas.

Además de hablarse del tiempo, como tema obligado, se habló de una reunión celebrada en el Palacio Provincial, de obligacionistas del ferrocarril de Elgoibar a San Sebastián a consecuencia de una convocatoria privada recibida del Consejo de Administración. Se nombró una comisión que acudiría a la reunión para pedir muchos datos y la convocatoria a una reunión, pero públicamente, en los periódicos de Bilbao y San Sebastián. La Diputación se interesaba en este asunto, pues en Guipúzcoa había más de seis mil obligaciones.

Para la tarde de este día estaba anunciada la única representación de "La muerte civil", que el gran trágico Ermette Zaccani había de dar en Bellas Artes. En los intermedios, los señores Larrocha, Fiquero, Doñate y Pagola, interpretarían el Cuarteto de Brahms.

En el Circo se puso en escena "El rey que robó", que salió muy bien, excepto por parte de los coros, que estuvieron bastante desafortunados. En el Principal se cantó "El reloj de Lucerna", que salió muy bien. En el primero de los teatros iba a debutar muy en breve el tenor Juan Beltrami, con la zarzuela "El molinero de Subiza".

Se abrió una suscripción popular para ayudar al Orfeón Donostiarra en sus gastos de desplazamiento al concurso internacional de orfeones de Royán.

Durante la tormenta de rayos y relámpagos que hubo en Pasajes entre nueve y diez de la noche, cayó un rayo en la cruz de señales de entrada y salida de vapores de aquel puerto, rompiéndola y haciendo un gran "bujero" en el suelo.

El alcalde, señor Elósegui, estaba preparando una disposición que tendía a evitar la mezcla de materias impuras en el chocolate. ¡Muy bien hecho, sí, señor! ¡El chocolate: una cosa tan rica como el chocolate!

Había gran animación para asistir a la corrida de inauguración de la nueva Plaza de Toros de Tolosa, que tendría lugar el día de San Juan, y se vendían entradas en San Sebastián.



EIBAR.—El nuevo jefe de la Guardia municipal de la Muy Ejemplar Ciudad, don Amós Ruiz, quien ha ganado la plaza por oposición. (Foto. Ojanguren.)

## Homenaje al director de la Banda "La Armonía"

En contra de lo que, por error, anunciaba un diario matutino, en su número del pasado domingo, sobre suspensión indefinida del homenaje al director de la citada agrupación musical, nos interesa hacer constar que este homenaje se celebrará el próximo domingo, día 18, como en principio se acordó el aplazar el acto por motivos ajenos a la voluntad de los organizadores. Sirvan estas líneas de rectificación al error del citado diario.

La comisión organizadora tiene especial interés en recordar a todos los simpatizantes que este acto se celebrará en la fecha que más arriba se detalla, en la forma y de detalles que oportunamente se anunciara por los diarios locales.

No olvidan detalle alguno para el buen desarrollo del programa alentados en parte por lo bien que ha germinado la idea en el ambiente popular, infinidad de los que por diversas causas se hallan retirados de agrupaciones seculares a la misma, pero que por ser un caso de justicia aprestan a cooperar en forma modesta pero plausible.

No queremos cerrar estas líneas sin agradecer públicamente el desinteresado ofrecimiento de los locales del pueblo de Ardatza por las molestias que pudieran ser causa el aplazamiento habido.

Para terminar, el objeto de arte con que los componentes de la agrupación le piensan obsequiar en recuerdo de fecha tan memorable se halla expuesto en el escaparate de los señores de Beldarreain, sito en la calle de Guetaria, número 21.—La Comisión.

## Las izquierdas guipuzcoanas

### UNION REPUBLICANA DE ANDOAIN

Se convoca a junta general extraordinaria para el próximo sábado, día 17, a las ocho y media de la noche en primera convocatoria y a las nueve en segunda, para tratar del orden del día que para tal efecto está expuesto en la tablilla de anuncios de la Agrupación.

Se encarece a todos los afiliados la asistencia con la mayor puntualidad.—La Directiva.

### JUVENTUD SOCIALISTA DE TOLOSA

Excursión a Eibar.—Con motivo de la celebración del segundo Congreso de la Federación provincial de Juventudes Socialistas, que tendrá lugar en la Muy Ejemplar Ciudad de Eibar los días 17 y 18 del corriente, el Comité ejecutivo de dicha Federación, de acuerdo con las demás Juventudes de la provincia, ha organizado para el próximo domingo, día 18, una grandiosa concentración de fuerzas juveniles socialistas y un importantísimo acto de afirmación socialista, como clausura del Congreso, con la intervención del camarada Antonio Huerta y otros dos compañeros diputados que vendrán en representación de las Juventudes y del Partido Socialista.

Por consiguiente, esta Juventud pone en conocimiento de todos los compañeros y simpatizantes que deseen asistir a este magno acontecimiento que deben ir inscribiéndose rápidamente en las listas expuestas al objeto, para comprometer seguidamente los autocares necesarios.

Teniendo, además, en cuenta que la organi-

## LEGAZPIA

Legazpia es un pueblo situado en el interior de la provincia de Guipúzcoa, a la orilla izquierda del río Urola, en un llano parte de él, entre Villarreal-Zumarraga y Oñate. Cerca, a pocos kilómetros, se halla Ezquioga, la villa de la célebre virgen. Todas estas villas, y otras próximas, las recorrería don Francisco Pi y Margall en su ostracismo y en sus amores con la que después fué esposa y compañera, la madre de nuestro querido amigo don Joaquín Pi y Arsuaga.

Legazpia ocupaba el trigésimo lugar para la celebración de las Juntas generales y votaba con veintidós fuegos. Pueblo de cereales, frutas, ganados, caza y pesca, fábricas de hierro y acero, era, en lo antiguo, uno de los más considerados y principales de Guipúzcoa, no desmerecido hoy, sino agrandado, por su riqueza agrícola y ganadera, por su población, muy diseminada, no inferior a dos mil habitantes. Legazpia posee también algunas industrias, cosa que le hace hombrarse con otros pueblos que sacan su riqueza fuera de la tierra.

Pues bien, en este simpático pueblo guipuzcoano, el domingo que viene, 18 del actual, la República celebrará una de sus amorosas y educadoras fiestas. Se inaugurará un centro republicano, que es como decir que en noche oscura, de un abolengo reaccionario, aparecerá una luz que alumbrará aquellos contornos, rasgando tinieblas y ocultaciones de claridades, amigas de lo arcaico y caduco. Un faro luminoso más, al cual pueden acudir en su marcha azarosa entre escollos y obstáculos, puestos por la reacción, los luchadores de la República. Un clamor más de bendición y libertad por aquellos campos que el Aitzgorri preside, clamor que ya se extiende y dilata por la provincia que, según la opinión autorizada de don Francisco Pi y Margall, debía ser, con las otras dos provincias hermanas, la más federal de España.

Sin duda alguna son valientes esos legazpianos republicanos. Yo me los supongo luchando contra la reacción uno y otro día, silenciosamente, sufriendo desaires, persecuciones, burlas e intrigas, hasta llegar a este momento en que, orgullosos de su dignidad republicana y llenos de amor y caridad hacia sus ciegos y equivocados convecinos, levantan y afirman con ese Centro la fortaleza que ha de cobijarlos y servir de refugio y aliento a otros republicanos de la provincia. Porque ellos serán ejemplo y estímulo de otros republicanos de Guipúzcoa que se hallan desperdigados, sin formar núcleos políticos. Oñate, la antigua capital del carlismo, la rebelde Oñate en los siglos medios, separada de Guipúzcoa años y años, siglos; Ormaiztegui, Gaviria, Cerain, Segura, Brincola, en todos esos pueblos de Guipúzcoa existen republicanos, aun en aquellos que parecen más entregados a la reacción. Despertar o crear en ellos la idea de libertad republicana; hacerles ver que la República es amor, es caridad, es fraternal ejercicio de las cualidades elevadas del hombre; que no debemos tenernos odios ni prevenciones, porque, si somos vascos como si somos de otra región de España, nos debemos el amor y el respeto que se deben las personas que pertenecen a la gran familia humana, para quien, el que todo lo hizo y todo lo puede, no tuvo diferencias, a pesar de cuanto han dicho y afirmado los malos de corazón sobre este punto.

El domingo próximo está, pues, la República de enhorabuena. Un pueblo del interior de Guipúzcoa, allí donde tanto se enseñoreó el carlismo y tantos triunfos obtuvo la reacción, los republicanos tienen ya un centro donde ellos y los que los visiten pueden darse el abrazo fraternal de los grandes ideales. Felicitémosles y deseémosles triunfos prontos y positivos en la vida de solidaridad republicana que ahora empiezan.

Mariano SALAVERRIA.

zación del acto es por la tarde, y que por consiguiente ha de resultar bastante económico, esperamos que el elemento joven y socialista de esta Casa del Pueblo sabrá responder con el mayor entusiasmo, como en ocasiones anteriores, y hará acto de presencia en esta importante concentración.

La salida se realizará a la una y media de la tarde, desde esta Casa del Pueblo.—El Comité.